



UNIVERSIDAD DE LA RIOJA

TRABAJO FIN DE ESTUDIOS

Título

Estudio para la actividad turística en el valle de Arakil
(Navarra). Una propuesta para la dinamización del turismo

Autor/es

ITZIAR UNANUA SALINAS

Director/es

JOSÉ ÁNGEL LLORENTE ADÁN

Facultad

Facultad de Ciencias Empresariales

Titulación

Grado en Turismo

Departamento

CIENCIAS HUMANAS

Curso académico

2017-18



Estudio para la actividad turística en el valle de Arakil (Navarra). Una propuesta para la dinamización del turismo, de ITZIAR UNANUA SALINAS
(publicada por la Universidad de La Rioja) se difunde bajo una Licencia Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 3.0 Unported.
Permisos que vayan más allá de lo cubierto por esta licencia pueden solicitarse a los titulares del copyright.



FACULTAD DE CIENCIAS EMPRESARIALES

TRABAJO FIN DE GRADO

GRADO EN TURISMO

**Estudio para la actividad turística en el valle de
Arakil (Navarra). Una propuesta para la
dinamización del turismo**

**Study for the touristic activity in the Arakil Valley
(Navarre). A proposal for the touristic revitalization**

Autora: D^a. Itziar Unanua Salinas

Tutor: Prof. D. José Ángel Llorente Adán

CURSO ACADÉMICO 2018-2019

Índice

RESUMEN	3
ABSTRACT	3
1. INTRODUCCIÓN	4
3. DIAGNOSTICO DEL TERRITORIO	7
3.1. Localización del área del estudio	7
3.2. Inventario de los recursos y su protección.....	10
3.2.1 Patrimonio natural	13
3.2.2. Patrimonio religioso	16
3.2.3. Patrimonio arqueológico	18
3.2.4. Centros de interpretación	20
3.2.5. Patrimonio arquitectónico	21
3.2.6. Otros patrimonios	22
4. ANÁLISIS DE LA ACTIVIDAD TURÍSTICA ACTUAL	25
4.1. Evolución y actualidad	25
4.2. Análisis DAFO.....	26
4.2.1. Fortalezas	26
4.2.2. Debilidades.....	27
4.2.3. Oportunidades	28
4.2.4. Amenazas	29
5. PLANIFICACIÓN DEL PROYECTO	30
5.1. Proyecto	30
BIBLIOGRAFÍA	42

RESUMEN: El Valle de Arakil está situado al Noreste de Navarra, su estratégica ubicación, le propició un importante reconocimiento en el pasado. Actualmente, sigue ocupando un lugar privilegiado entre San Sebastián, Vitoria y Pamplona. Zona eminentemente rural y de montaña, la base de su economía sigue siendo la ganadería y la agricultura. Demográficamente se caracteriza por el retroceso demográfico y un alto envejecimiento.

El turismo se postula como una actividad susceptible de ser complementaria a los sectores primarios tradicionales. Con este estudio, se hace un análisis y una breve presentación del rico y variado patrimonio histórico, cultural y natural propio de la comarca. Por sus características naturales y su riqueza patrimonial Arakil cuenta con un potencial turístico suficiente cuya gestión y planificación se puede ver favorecida mediante las sinergias ya creadas con el éxito turístico de la explotación láctea, Lacturale.

El resultado final de este trabajo pretende aportar iniciativas que activen el turismo. Para ello se han diseñado once paneles informativos e interpretativos distribuidos por el valle y que destacan el patrimonio que más susceptible a convertirse en recurso o atractivo turístico. Además, se completará con un folleto turístico diseñado para ejercer de guía y facilitar su visita.

ABSTRACT: The Arakil Valley is located in the Northeast of Navarre, which was a strategic location and gave it importance in the past. Arakil is in the center point of the three capitals of San Sebastian, Vitoria and Pamplona. A rural area, that during decades the main sources of benefits were the agriculture and ranching. As same as other areas, its population has been decreased as a consequence of the unfolding. Currently, the aging index is a demographic characteristic.

A way for the revitalization of the area might be the tourism, which can be an economical complement of lots of families. In this study, it has made an analysis and a brief presentation about the varied heritage the valley has. Arakil has touristic potential; an example is the effort that the Lacturale Farm has made in the last ten years. The creation of synergies is essential for the correct development of the future tourism.

The last aim that this study wants to add is an initiative of eleven interpretative boards distributed around the valley, where it wants to highlight the heritage that has the most opportunities to become a touristic attraction. The boards will complete with a pamphlet that will act as a tourist guide.

1. INTRODUCCIÓN

El siguiente Trabajo de Fin de Grado, al que a partir de ahora aparecerá como TFG, se centra en el análisis del turismo rural sostenible. En concreto, sobre el estado actual y el potencial que el Valle de Arakil puede poseer y desarrollar en este ámbito teniendo presente sus características físicas y sociales así como su localización, al estar situado en el extremo derecho de la mancomunidad de Sakana, al Noroeste de Navarra.

Previamente a introducir otros aspectos relacionados con la metodología, las características y aspectos del Valle de Arakil o la propuesta turística que se presenta en este TFG, se ha creído conveniente investigar y recopilar información y bibliografía relacionada con ámbitos que permitan contextualizar este trabajo. En este sentido, se pretende profundizar en conceptos como el de turismo rural, de naturaleza o sostenible, todos ellos vinculados a la concepción de desarrollo local, ámbito fundamental en el que se enmarca este TFG. Se considera que la promoción y la difusión de la actividad turística puede servir, tal y como sucede en otras áreas de montaña, en el motor de dinamización para otros sectores económicos del área de estudio.

Con respecto al concepto de turismo rural, en el *Plan Integral de Turismo Rural 2014* (2014) elaborado por el Instituto de Turismo de España presenta al “turismo rural como la actividad turística en entorno rural o natural no masificado, contribuye a este gran objetivo de calidad y diversificación”. Aspectos que identifican fielmente al valle de Arakil, si se tiene en cuenta sus características socioeconómicas. Se suscribe la siguiente cita, sobretodo, al tener presente el aspecto que define como ‘no masificado’ puesto que, de no ser así, se corre el riesgo de alterar o romper con el modo de vida tradicional o con el propio entorno natural del valle. Desde esta perspectiva, se tendrá en cuenta el desarrollo de la actividad turística dentro de los parámetros del desarrollo sostenible.

“El turismo rural es una actividad pensada desde las ciudades, en la que los habitantes urbanos se proponen disfrutar de los remansos de un mundo pasado que las sociedades industriales avanzadas no pueden satisfacer con sus modelos turísticos masivos. Además de esto, es posible sumar el auge ecologista de los años sesenta y setenta, el interés por lo étnico, la búsqueda de autenticidad o bien de lo que es aprovechable desde el centro para convertirse en un ocio turístico que se da en las periferias. Esta actividad gira en torno a los ejes básicos de la explotación agrícola, el pueblo y el espacio”. Se trata de un fragmento del artículo “Turismo rural y campesinado, una aproximación social desde la ecología, la cultura y la economía” publicado en la revista *Convergencia* (Ortiz, 2008), donde se destaca como el sector turístico puede actuar como impulsor de desarrollo y servir como complemento económico para muchas personas que viven actualmente en el valle. Al igual que hace referencia al hecho de que el segmento de mercado interesados por el turismo rural son personas de la ciudad que buscan autenticidad, sostenibilidad y una actividad turística que no se puede encontrar en las ciudades o en aquellos espacios densamente poblados y, por lo tanto, masificados.

“El crecimiento sostenido del turismo ofrece inmensas oportunidades de bienestar económico y desarrollo” Zurab Pololikashvili, secretario general de la OMT en la inauguración de la feria de turismo de Berlín (2018). Dado que, de Arakil, uno de los recursos más importantes o de sus potenciales, desde el punto de vista turístico, es su propia naturaleza, se entiende que uno de las primeras premisas para poder desarrollar el turismo es la sostenibilidad. En este sentido se deben promover un desarrollo de la actividad turística que impacte lo menos posible el espacio natural y que no sobrecargue por encima de la capacidad regenerativa de la misma naturaleza. El objetivo es que

perdure a lo largo del tiempo en buenas condiciones, proporcionando la mejor conservación y protección posible.

Desde la Asociación de Profesionales del Turismo Rural (AUTURAL): “Si hoy quieres abrir un alojamiento de turismo rural tienes que hacer algo diferente a los demás, y sobre todo, debes plantearlo de manera que sea respetuoso y sostenible desde el punto de vista medioambiental” (Oncis, 2009). Estas declaraciones no hacen más que volver a recalcar la importancia que tiene la sostenibilidad en cualquier sector o actividad económica, como por ejemplo el turismo. Siendo esta la mejor opción para todos los agentes que participan dentro de la actividad turística, así como para el entorno en donde se practique.

Por turismo de naturaleza se entiende “aquel que tiene como principales motivaciones la realización de actividades recreativas y de esparcimiento, la interpretación y/o conocimiento de la naturaleza, con diferente grado de profundidad y la práctica de actividades deportivas de diferente intensidad física y riesgo que usen expresamente los recursos naturales de forma específica, sin degradarlos o agotarlos.” (Portillo, 2006). De nuevo se hace hincapié en el uso de los recursos naturales sin alterarlos o dañarlos.

Como se ha podido comprobar a lo largo de las décadas al turismo de sol y playa, que aunque sigue siendo el motivo principal de los turistas, ha ido diversificándose a nuevas alternativas de tipos de turismo, como el cultural o el rural. Durante las últimas décadas, la demanda de un turismo de carácter cultural, rural o vinculado a la naturaleza ha ido aumentando considerablemente, y en consecuencia lo ha hecho el número de servicios ofertados, como sucede en la Comunidad Foral de Navarra, según se indica en el *Plan Estratégico* del Gobierno de Navarra. De la misma manera, también lo mencionaba el *Plan Nacional e Integral de Turismo (2012-2015)*: “requiere un replanteamiento de todo el sector turístico en base a la innovación centrada en el turista” (Secretaría de Estado de Turismo, Instituto de Turismo de España, 2012).

El auge del turismo rural se debe, principalmente a dos factores: por un lado a los nuevos gustos de un público demandante de entornos rurales y naturales tranquilos donde poder disfrutar de plena naturaleza, del diverso patrimonio que caracteriza a los pueblos, etc. Y, por otro lado, necesidad de buscar alternativas económicas impulsadas desde las propias áreas rurales donde cada vez es más frecuente y generalizada la planificación de iniciativas vinculadas a la actividad turística como forma de revitalizarse a sí mismas. (Ibarra, 2006)

Por todo ello, el turismo rural es una nueva alternativa económica para la gente que vive en zonas rurales. Según el Plan Estratégico (2012-2015) presentado por el Gobierno de Navarra, uno de los principales atractivos de la Comunidad para desarrollar un turismo diferenciado es su gran diversidad natural, cultural y paisajística. Haciendo hincapié que el turismo en Navarra es algo más que los Sanfermines, tratando de potenciar el turismo experiencial que está, cada vez, más en alza. Un tipo de turismo que las propuestas turísticas rurales y naturales navarras han sabido combinar con éxito. Y que en otras comunidades no se encuentra tan desarrollado. Claro ejemplo de ello es la cooperativa de Iniciativa Social “Gure Sustraiak” que se abrió en el Valle de Olo, próximo a Arakil con unas características sociales, económicas y medioambientales muy parecidas. Este espacio integra un albergue acompañado de una granja escuela, que cuentan con la etiqueta de Modelo de Desarrollo Económico de Navarra (MODERNA) y con Innovarse Diagnostico Navarra 2014.

Con respecto a la metodología seguida, entre las primeras labores de este trabajo, destaca el exhaustivo análisis de la bibliografía relacionada con conceptos generales y vinculados al resultado final del mismo, como pueden ser los artículos publicados sobre turismo rural, turismo natural, etc. Posteriormente, se hizo su de la plataforma digital de Dialnet, para la búsqueda de artículos más específicos sobre Navarra y sus comarcas... Además, el uso de periódicos regionales y el propio semanal que se publica en la comarca. Por otro lado se utilizó la información recibida por parte del ayuntamiento, con el que se tuvo contacto, para proporcionarnos el Boletín Municipal de Arakil. Con ello se pudo analizar y profundizar de primera mano sobre el estado y la ubicación de su patrimonio. La búsqueda de información se completó con la realización de salidas de campo para obtener imágenes ilustrativas y representativas del valle.

Para la realización de los paneles interpretativos y del folleto como propuestas para el desarrollo del turismo en Arakil y que constituyen los resultados finales de este TFG se ha utilizado el programa informativo de Word. Para la confección de los mapas utilizados en el proyecto se han extraído del GeoPortal de Navarra y se han elaborado a partir del servidor cartográfico del Gobierno de Navarra, IDENA (Infraestructura de Datos Espaciales de Navarra). Por último, se completó con códigos QR, para cuya elaboración utilizó por la página web www.codigos-qr.com/.

Entre los objetivos principales a alcanzar con este trabajo son:

- Acercarse el estudiante a la realidad de un entorno rural y natural como es el valle de Arakil, en Navarra.
- Analizar y estudiar la configuración interna del valle de Arakil. Sus características físicas, su localización, comunicaciones y peculiaridades sociodemográficas (DAFO)
- Estudiar los distintos elementos tanto naturales, como patrimoniales, culturales y económicos que pueden ser susceptibles de convertirse en recursos turísticos.
- Proponer iniciativas o medidas que permitan el desarrollo de un turismo rural sostenible incipiente.
- Desarrollar una serie de paneles turísticos interpretativos como una primera propuesta a alcanzar dentro del desarrollo turístico del Valle.

Con este trabajo se pretende establecer estrategias que fomenten el turismo incipiente en el Valle de Arakil para que se pueda sumar a la oferta de turismo rural y natural que ya ofrece Navarra, surgiendo como destino rural complementario. Puesto que hasta ahora ha quedado relegado al olvido, al menos, en el ámbito turístico propiamente dicho. Lo que se pretende a partir de un análisis de su situación geográfica y socioeconómica contribuir al desarrollo de una oferta conjunta de todo el valle, que se promueva desde el propio ayuntamiento para ofrecer oportunidades de empleo a los habitantes de del municipio, y potenciar la economía del mismo con el objetivo de reactivar y promover el desarrollo local, es decir, que vaya acompañada del surgimiento de iniciativas privadas. Posteriormente a realizar el estudio y observación de la situación real actual del municipio, donde se puede destacar su análisis DAFO o toda la serie patrimonial incluida. En las labores finales se puso énfasis en el diseño y maquetación de la serie de paneles interpretativos así como en el tríptico informativo, con el fin de que resulte lo más vistoso y atractivo posible.

3. DIAGNOSTICO DEL TERRITORIO

3.1. Localización del área del estudio

El valle de Arakil está formado por trece pueblos (en orden alfabético – Aizkorbe, Egiarreta, Ekai, Errotz, Etxarren, Etxeberri, Hiriberri, Ihabar, Izurdiaga, Murgindueta, Satrustegi, Urritzola, y Zuhatsu) que forman parte de la Mancomunidad de Sakana, a su vez a la merindad de Pamplona, que se encuentra en la zona Noreste de Navarra, actuando como paso fronterizo entre Álava, Navarra y Guipúzcoa. Este valle se encuentra en la parte oeste del corredor y es el punto de comunicación entre la costa y el interior. Por lo tanto, se encuentra en una buena ubicación y al contar con unas buenas comunicaciones puede ser una excelente oportunidad para llegar a desarrollar una buena oferta turística.

Esta localización privilegiada se explica al estar situada justo en el punto que conectan los ejes de comunicación que unen Pamplona con Vitoria y con San Sebastián. Geográficamente, se encuentra entre las sierras de Aralar (Norte) y Andia (Sur). Por el extremo oriental conecta con el valle de Larraun a través de las Dos Hermanas y siguiendo al río Arakil con la Cuenca de Pamplona en el desfiladero de Oskia. Mientras que por el extremo occidental limita con el pueblo de Irañeta.

Históricamente ha sido un importante lugar de paso; desde el siglo I d. C. hasta el siglo V d. C. fue lugar de tránsito de la ruta que unía Astorga y Burdeos, que se conoce como Vía Aquitania (Gutiérrez, La huella de los romanos, 2016). Posteriormente, durante la Edad Media, en concreto, el 21 de julio de 1512 el duque de Alba atravesó Sakana con la intención de enfrentarse a las tropas navarras que ya se encontraban en retirada (Universidad de Navarra, 2012). En pleno siglo XX, entre 1902 y 1911 se construyó el ferrocarril de Pamplona a San Sebastián, conocido como el Plazaola, que nació como ferrocarril minero, para, posteriormente, transportar pasajeros. Hace varias décadas dejó de funcionar y es actualmente cuando se está intentando recuperar la ruta como vía verde.

Posee diferentes formas de acceso, entre las que destacan desde la A-15, A-10 y la carretera secundaria de Pamplona, punto de unión entre las capitales Vitoria-Gasteiz, Donostia/San Sebastián y Pamplona/Iruñea. Otra posibilidad podría ser mediante transporte ferroviario puesto que la comarca queda atravesada por la línea de tren Pamplona-Alsasua, aunque en el propio valle no realiza ninguna parada. Existe una compañía de autobuses privada llamada La Burundesa, la cual se encarga de ofrecer el

servicio de transporte a los pueblos. La línea cubre el trayecto Vitoria – Pamplona y, aunque pasa varias veces al día, no lo hace por todos los pueblos del valle, ya que la accesibilidad de algunos de ellos es más complicada y muy limitada. Condición que hace que las personas que quieran visitarlo lo tengan que hacer con vehículos particulares.

El valle está vertebrado por el río Arakil, del cual recibe el nombre, tiene una longitud de 79 kilómetros. Nace en el pueblo de Araia, provincia de Álava, para atravesar todo el corredor navarro de Sakana (en la parte Este lo hace bajo el nombre de Burunda) para acabar desembocando en el Río Arga.

Mapa 1. Navarra

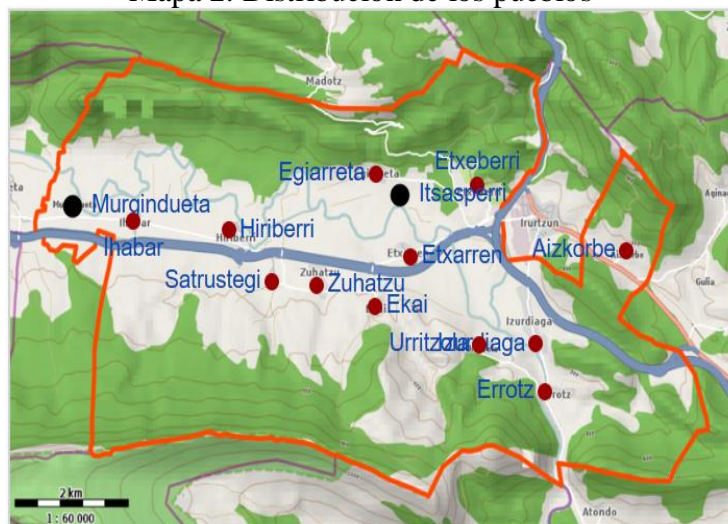


Fuente: IDENA

El origen del valle se remonta a asentamientos aleatorios a lo largo del río, cuyo centro neurálgico siempre fue el pueblo de Irurtzun, que en 1996 se desagregó del ayuntamiento para formar el suyo propio. Lo que produjo una agravación del desequilibrio que ya existía entre dicho pueblo y el resto, diferencias que a día de hoy perduran.

En cuanto a la climatología, hay dos fenómenos característicos principales que condicionan el valle; por un lado la cercanía del Atlántico y, por otro lado, la propia topografía, ambos factores generan un clima lluvioso, templado y poco soleado. La temperatura media anual es de 10-12°C y las precipitaciones anuales son muy abundantes, oscilan entre los 1.000-1.600 mm. Por debajo de los 500 metros se encuentran los terrenos más aptos para el cultivo, los más fértiles, y precisamente donde se ubican todos los asentamientos urbanos. En la cota de 600 metros se encuentran las últimas explotaciones agrícolas, a partir de esta se deja paso a la explotación forestal, que representa un 29,6% de la superficie, aquí se pueden diferenciar las masas forestales según su orientación. Por lo tanto, la propia topografía, con sus inclinaciones y variación de altitud van a ser un claro condicionante del paisaje de la comarca. Lo que favorece su variedad y puede ser tenido en cuenta como un atractivo más del entorno natural a la hora de fomentar un turismo rural o de naturaleza.

Mapa 2. Distribución de los pueblos



Fuente: Open Street Map

En la parte central del valle se concentran las superficies destinadas a cultivos, pastos y explotaciones ganaderas.

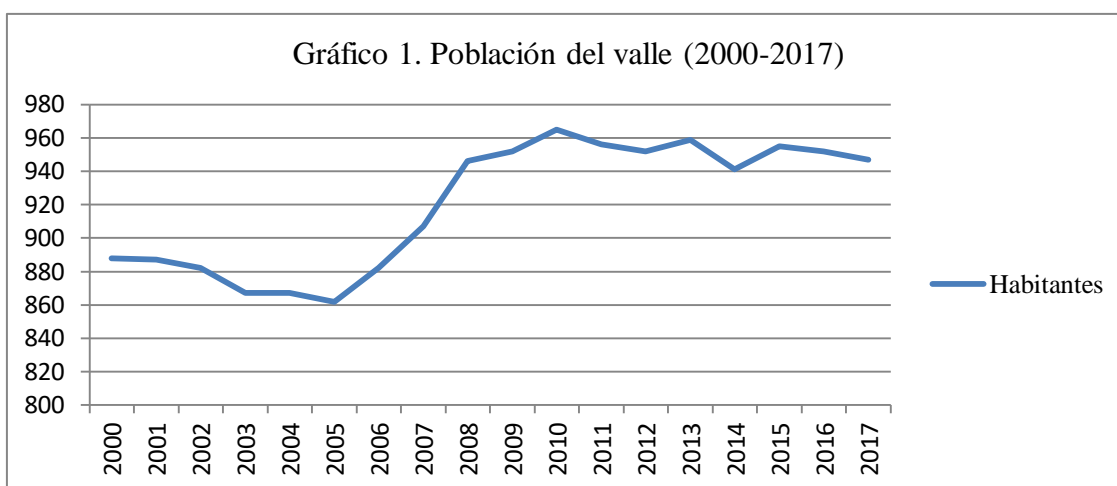
En la zona Norte, próxima a Egiarreta y Etxeberri, se encuentran masas forestales de roble pubescente en casi su mayoría, aunque también existe algunas zonas de coníferas (pino laricio) y algunas zonas mixtas (haya + pino laricio). En las zonas de no arbolado se encuentran pastizales, matorral mediterráneo y brezal-argomal.

Sobre las zonas de Ekai y Urritzola, más al Sur, se desarrollan zonas frondosas de roble pubescente y árboles diseminados. En las zonas más bajas aumenta el pastizal, con algunas zonas puntuales de zona de coníferas.

La parte de Izurdiaga y Errotz, que se encuentran en el lado sureste, como se muestra en el mapa 2, es más característica la vegetación formada por carrascas y combinadas con roble pubescente. Finalmente, en la parte más al oeste del valle, Aizkorbe, que se encuentra en la falda de la Trinidad del Erga, también hay una gran presencia de roble pubescente, y en las zonas no forestales principalmente pastizales y zarzales. Se puede

comprobar tras esta información la diversidad y variedad de especies vegetales y que permiten configurar distintos paisajes por todo el valle. La correcta puesta en valor de este elemento natural, mediante la creación de rutas, áreas recreativas con paneles interpretativos puede contribuir a fomentar el turismo del valle, pudiendo contar con la riqueza del entorno como un recurso paisajístico como tal.

Con respecto a la situación demográfica, el valle cuenta con 974 habitantes, según datos del INE (2018), que están distribuidos entre los trece núcleos de población que componen el municipio. En concreto son Izurdiaga (162), Etxarren (160), Ihabar (135) e Hiriberri (117) donde se concentran la mayor parte de la población o la mayoría de los/as *arakildarras*, que es el gentilicio utilizado para estos habitantes. Tras un artículo publicado en el semanal que se reparte por la comarca, (Guaixe Sakanako Astekaria, 2018), se ha podido ver después de cotejar datos de población entre los años 1999 y 2017, que la población en el valle de Arakil ha aumentado un 7,74%. A pesar de este incremento en población, los pueblos siguen teniendo un tamaño reducido. Y, de igual manera que sucede en otras comarcas rurales y, especialmente, de montaña del interior peninsular, su característica demográfica principal es el elevado envejecimiento. Comprensible, si se entiende el éxodo rural de la población más joven ante la falta de posibilidades de encontrar empleo, lo que hace prácticamente imposible afincarse en estos municipios y/o trabajar en ellos de no cambiarse la tendencia actual.



Fuente: Elaboración propia

Tal y como se puede ver en el gráfico 1, tras un incremento de la población entre los años 2006 y 2007, la tendencia se ha mantenido estable, pero se ve cómo va disminuyendo lentamente. Para la realización del gráfico se ha acudido a datos posteriores al año 2000, ya que anteriormente Irurtzun se encontraba dentro del municipio, con alrededor de 2.000 habitantes. La variación de la población no tiene cambios muy bruscos. También se debe tener en cuenta, que posiblemente muchos habitantes estén empadronados en estos pueblos, pero realmente su domicilio habitual se encuentra en Pamplona o en otra ciudad.

En este sentido, el turismo puede verse como una actividad económica complementaria a la ya existente actividad local de la actualidad o, incluso, en el mejor de los casos podría funcionar como foco de atracción para el asentamiento de alguna familia, comportamiento que se ha visto en determinadas comarcas rurales.

Con respecto a la actividad agropecuaria actual, esta continúa teniendo una gran importancia en la economía del valle. De hecho, la evolución reciente del sector ganadero ha incrementado casi el doble de cabezas con respecto a los datos recogidos en

los últimos diez años. Lo que supone la continuidad del modo de vida tradicional. Al aumento del ganado, hay que añadirle el incremento de la explotación agrícola para alimentarlos. La variedad de estas explotaciones puede ser muy diversa; desde pequeñas, tradicionales y familiares, hasta grandes explotaciones muy modernizadas. Por otra parte, con respecto al sector económico secundario, el número de actividades industriales es más bien pequeño, limitándose a un pequeño polígono y alguna que otra fábrica esporádica en algún municipio. También existen dos áreas de servicios, donde el horario de una se ha visto muy reducido en los últimos diez años. El resto de la actividad, ya con menos importancia serían el transporte y la construcción. A día de hoy el turismo constituye, en todo caso, una actividad complementaria para algunos vecinos del municipio.

En resumidas cuentas, se trata de un valle con un pasado interesante, que conserva un modo de vida tradicional, lo que supone una buena posibilidad para poder desarrollar un buen plan de gestión turística, que permita desarrollar una actividad incipiente, que permita dinamizar la economía del valle.

3.2. Inventario de los recursos y su protección

Arakil, tal y como se ha indicado anteriormente, posee innumerables tipos de patrimonio que forman y podrían potencialmente formar parte de la oferta turística. Se trata de un valle con un pasado interesante cuya esencia rural todavía perdura en muchos puntos del territorio.

Para realizar la recopilación de estos recursos del valle se ha elaborado un documento a modo de tabla-síntesis en donde se recogen todos los elementos más destacados de cada pueblo. En la primera columna vertical se han colocado los pueblos en orden alfabético, y en fila aparece la clasificación realizada según tipología de patrimonio. Dentro de la tabla se han incluido tres recursos que se encuentran fuera del límite municipal, pero dada su proximidad se ha considerado que se deberían incluir, como forma de presentar una oferta más completa y variada en el mismo entorno del valle. Esta tabla síntesis se incluirá en los Anexos al final del TFG bajo la denominación de Tabla 1. Inventario de recursos patrimoniales.

Otro aspecto a considerar de la tabla sería la existencia de una serie de actividades que por su naturaleza, se han decidido incluir dentro de la fila denominada Arakil, puesto que se tratan de actividades o eventos que comprenden o se desarrollan a lo largo de todo el valle. Como por ejemplo el Día del Valle, que se realizan cada año en un pueblo o el Día de la Bicicleta, que se trata de un recorrido que pasa por todos los pueblos de Sakana.

Por lo que se puede comprobar al ver la tabla y como es de esperar, tal y como sucede en la mayor parte de las áreas rurales, el patrimonio religioso destaca por encima del resto, al ser mucho más numeroso. Cada uno de los pueblos del valle tiene su parroquia y algunos de ellos también ermitas que se encuentran, generalmente, fuera del núcleo de población. La mayor parte del tiempo estos edificios permanecen cerrados salvo los momentos de misa. Por lo que, si se plantea el desarrollo turístico del valle, a lo mejor, se debería gestionar el tema de horarios y, así, poder conseguir una apertura más flexible de cara al turista, como puede ser los fines de semana y festivos. Aunque fuese de un par de iglesias parroquiales o de ermitas distribuidas a lo largo del valle. Otra opción muy recurrida en ermitas localizadas en entornos naturales y alejadas de los núcleos de población es, hacerlas visibles a través de un vano en la puerta. Este tipo de

medidas permite ver el interior de la misma, sin limitación de horarios y es muy agradecido por aquellas personas que, tras acercarse a las mismas ermitas, al menos pueden disfrutar de una pequeña visión del interior.

Con lo que respecta a los despoblados de Berama y Agiri, se han clasificado en diferentes apartados porque en Agiri se están realizando excavaciones con la intención de recuperar todo lo que fue el antiguo pueblos, por lo que se le puede considerar yacimiento arqueológico. Mientras que en el de Berama, se considera patrimonio arquitectónico, por su propio estado y porque no se han realizado trabajos de este tipo y actualmente tan solo se pueden encontrar la base de la estructura de las antiguas casas o incluso de la propia iglesia.

Como se está pudiendo apreciar a lo largo de este TFG, existe una gran variedad de elementos patrimoniales de carácter histórico y natural con presencia en todo el valle. La riqueza e importancia de algunos de ellos ha hecho que su grado de protección sea reconocido legalmente por distintas figuras de protección y conservación. Se trata de dos espacios naturales calificados como Zona de Especial Conservación (ZEC), uno de ellos también está declarado como Parque Natural, y por otro lado, tres elementos de patrimonio religioso catalogados como Bien de Interés Cultural (BIC). A continuación se describe en que consiste dicha figura y cuales con los espacios y elementos protegidos.

La Red Natura 2000 se trata de una red ecológica europea de áreas de conservación de la biodiversidad, que alberga hábitats naturales, flora y fauna silvestre representativos de la diversidad biológica, y su finalidad, como la de otras figuras de protección, es la de salvaguarda la integridad ecológica del espacio y de su contribución. Reciben el nombre de Zona de Especial Conservación (ZEC), de acuerdo con lo establecido por la Ley 42/2007, de 213 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad, el Ministerio presentó la figura de LIC, la declaración de Zonas Especiales de Conservación y de ZEPA. En el caso de nuestra área de estudio se trata de la sierra de Aralar y la de Urbasa-Andia.

Al tratarse de un área delimitada para su protección y conservación cualquier intento de actuación o de planificación de un programa o proyecto que pueda afectar a esta zona debe de adecuarse a las finalidades que exija la Red Natura 2000. Aunque se tienen en cuenta las nuevas demandas que pueden ir surgiendo desde la población, evitando las transformaciones que puedan provocar la pérdida de valores que fundamentan la protección del espacio.

En Navarra actualmente existen cuarenta y una ZEC y del total dos de ellas se encuentran en el valle, como se ha anunciado. La Sierra de Aralar fue declarada como Zona de Especial Conservación, en diciembre de 2009, con su correspondiente Plan de Gestión del espacio de “Sierra de Aralar” elaborado según las exigencias de la normativa de la Unión Europea Directiva 92/42/CEE. Los motivos por lo que fue declarada se deben a que alberga hábitats naturales, flora y fauna silvestre representativos de la diversidad biológica en Navarra, que en algunos casos representan una superficie muy reducida con amenaza de desaparición. El segundo territorio se ubica en la Sierra de Urbasa y Andia, declarado con la misma figura de protección, diez años antes, en concreto, en marzo del año 1999. Los criterios para la protección del lugar han sido la presencia de formaciones vegetales de interés comunitario y regional, la existencia del Parque Natural y la conexión ecológica con el Lugar de Aralar.

De los tres recursos BIC localizados en el valle de Arakil, la que primera se declaró como tal fue Iglesia de Santiago de Itxasperri, teniendo como Fecha de Incoación en el Boletín Oficial del Estado el nueve de septiembre de 1982, y la Fecha de Declaración el veintiséis de julio de 1993. Posteriormente, le siguieron otros dos objetos religiosos, ambos de la Parroquia San Antonio Abad del pueblo de Egiarreta. Por un lado, el Retablo Mayor renacentista, que fue declarado el 22 de septiembre de 2003 y, y por el otro, la Cruz procesional declarada como BIC con la fecha siete de septiembre de 2009.

3.3. Recursos patrimoniales del valle

El valle de Arakil posee innumerables y variados recursos patrimoniales, en apenas una extensión de 53,78 km², tal y cómo se podrá comprobar en este apartado. Se contabilizarán y categorizarán, y se podrá observar como los recursos naturales tienen la mayor presencia. No obstante, también cuenta con diversos recursos culturales, entre los que se destaca la iglesia de Itxasperri, declarado Bien de Interés Cultural (BIC), y él también declarado bajo esta protección el retablo de la parroquia San Antonio Abad de Egiarreta. El valle también cuenta con variados recursos inmateriales como son las numerosas tradiciones y fiestas a lo largo del año en cada uno de los municipios que lo componen. Además en él se encuentra varios yacimientos arqueológicos de diferentes épocas ya mencionadas en el apartado donde se presentaba el valle. Dentro de este apartado también se incluirá el patrimonio que oficialmente no se encuentra dentro del límite municipal del valle, pero está en las proximidades.

Como en toda clasificación se puede dar el caso de que un bien pueda considerarse propio de más de un patrimonio, a lo que se primará el que más importancia tenga por encima de los otros valores.

3.2.1 Patrimonio natural

Respecto al patrimonio natural teniendo en cuenta la intrincada topografía del valle, como ya se ha mencionado con anterioridad, al localizar y describir el relieve propio del área de estudio, dada la estrecha vinculación de cada núcleo de población con el entorno, resulta que prácticamente todos los pueblos tienen alguna ruta ya señalada. Lo que permite disfrutar de dicho espacio natural y rural. Para cuidar el patrimonio natural, el ayuntamiento cuenta con la ayuda extra del proyecto *Iturraskarri*, desarrollado desde el programa de Empleo Social Protegido. Aquí tratan de integrar a personas excluidas socialmente llevando a cabo la recuperación del patrimonio cultural y algunos senderos, con, entre otros, un fin turístico. Este programa está financiado en parte por diferentes ayuntamiento donde se incluye entre otros el de Arakil, y también por el Gobierno de Navarra, ayudas europeas Leader y Caja Navarra, que fomentan el desarrollo local. Gracias a este proyecto se han colocado en ciertos lugares de algunos pueblos unos paneles informativos de las diferentes rutas a seguir y las marcas que se deben de seguir para su realización. Esta iniciativa, viendo que no existe ningún mapa en formato físico para su distribución, es práctica para aquellos turistas o visitantes que tengan interés en realizar alguna de las rutas diseñadas.

Gran parte de las rutas de montaña son recomendables para personas activas o con cierta preparación debido a la propia topografía y a que muchas ascienden superando los 1.000 metros de altitud. Se trata de subidas de más de una hora y media con cuevas considerables no aptas para personas que se encuentran en una forma física baja. Para

aquellos turistas que busquen rutas de menor dificultad, la opción más adecuada es la de realizar el paseo por los caminos que conectan los pueblos.

Un ejemplo de recorrido de montaña que se encuentra en el extremo más oriental del valle, justo a la entrada desde Pamplona donde se encuentra el **monte Erga** (1.094 m), que bajo sus faldas localiza Irurtzun, municipio que hace la función de cabecera del valle, aunque no lo es oficialmente. La ruta se puede realizar o ascender de diferentes pueblos, entre los que se incluye Aizkorbe, hasta alcanzar la cima del monte Erga. Se trata de una subida que ronda una hora y cuarto. Según la página oficial de Mendikat, web que ofrece información supervisada y contrastada por montañeros y alpinistas reconocidos y expertos, es “un camino débilmente señalizado que asciende rápidamente a la peña por un bello bosque de robles y arces” (Urrutia, 2001). A lo largo del recorrido se puede ver como algunas de las zonas están asfaltadas para facilitar el acceso a la ermita de la Trinidad del Erga ubicada próxima a la cima, a 1.015 metros. Se remonta al siglo XIV, y todavía hoy los habitantes de Irurtzun que siguen haciendo la romería en las fiestas de la Trinidad, celebrada el domingo siguiente al de Pentecostés. Aunque en los últimos años, igual que sucede con otras costumbres similares, ha perdido lo religioso y se trata más de una cita tradicional.

Junto a la ermita se encuentra un refugio que está dividido en dos partes. Por un lado existe una sala común, con varias mesas, bancos y un fogón, y por otro lado, en el primer piso, al que se tiene que acceder con llave, hay dos estancias donde se puede dormir. Para conseguir la llave de estas habitaciones se debe solicitar con cierta antelación en la sociedad gastronómica de Iratxo, afincada en Irurtzun.

Actuando de barrera geográfica por el norte se encuentra la **sierra de Aralar**, un macizo cárstico que está reconocido como Zona de Especial Conservación por la Red Natura 2000. Tiene una extensión de 208 kilómetros cuadrados divididos entre Navarra y Guipúzcoa, que es aquí solo donde se constituye como Parque Natural y la cima alcanza los 1.343 metros. De cara al desarrollo de la actividad turística, existen diversas rutas desde distintos pueblos para llegar hasta su cumbre, o hasta el Santuario San Miguel de Aralar Excelsis (primera mitad del siglo XI.) que se encuentra próximo a ella y del que se hablará posteriormente en el apartado patrimonio religioso. Se puede emprender la subida desde Egiarreta, Etxeberri, Hiriberri e Ihabar, que son todos los pueblos que se encuentran en la cara norte del valle. Durante la subida el visitante o turista se pueden encontrar los restos de lo que fueron ermitas, muchas de ellas a punto de desaparecer entre la maleza, ruinas de antiguos pueblos y peñas cuyos caminos no están tan claramente marcados como las de las rutas principales. Todo ello no deja de tener un valor etnográfico considerable. Estas estructuras en ruinas son testigos mudos de tiempos pasados y refleja el continuado fenómeno de despoblación característico de las áreas rurales, especialmente de las de montaña.

Imagen 1. Vista Txurregi (derecha) y Gaztelu desde Aralar

Limitando por el Sureste se encuentra las **cimas de Txurregi** (1.128 metros) y **Gaztelu** (1.001 m), se trata de las cimas al lado este del Parque Natural de Urbasa y Andía, cuya cima más alta es **Beriain** (1.492 metros), donde se encuentra la ermita de San Donato y se puede subir desde el pueblo de Ihabar. Mediante la aprobación de la Ley Foral 3/1997, de 27 de febrero de 1997 fue



denominada como Zona Especial de Conservación. Este parque tiene una extensión total de 27.858 ha. y está formada principalmente por hayedos y pastos de montaña.

Hasta las cimas de Txurregi y Gaztelu, que se acaban de ver, se puede llegar desde Ekai y Urritzola, que se encuentran a las faldas de esta montaña. Se trata de una subida más bien accesible para cualquier tipo de persona, por lo que no requiere de un estado de forma previo hasta que no se alcanzan los últimos tramos, donde la dificultad aumenta considerablemente puesto que la montaña se vuelve mucho más empinada. Las vistas compensan ese esfuerzo ya que desde arriba se ve una panorámica de todo el valle y del resto de la comarca de Sakana hacia el Oeste y de la Cuenca de Pamplona hacia el Este.

La **sierra de Satrustegi** (1.139 m) es la zona que está entre Txurregi y Beriain, justo a la altura del pueblo de Satrustegi del que toma el nombre. A lo largo de la subida se pueden encontrar numerosas bordas de los vecinos del pueblo y las pocas ruinas que del despoblado de Berama quedan. Existen caminos y pistas que conectan Txurregi, la sierra de Satrustegi y Beriain, aunque se puede tardar más de dos horas.

Las Dos Hermanas, también conocidas en la zona como *Bi Aizpe* en euskara, son la imagen del escudo del valle, y llaman la atención ya que son dos gigantescas rocas atravesadas por el río Larraun, que cierran el valle por el Noreste. A la “hermana mayor”, que es la roca que se encuentra al Este, se puede acceder desde el monte Erga, y a la “hermana pequeña” desde el pueblo de Etxeberri. En dichas formaciones rocosas es habitual la presencia y la continua práctica de escaladores, por lo que podría ser un recurso a tener en cuenta, sobre todo para aquel perfil del turista que busca un turismo de aventura o deportivo. Hasta el momento no existen ninguna empresa que se dedique a eso de forma profesional, pero podría fomentarse la creación desde la iniciativa privada de alguna empresa que regulase y ofreciese este tipo de actividad.

Imagen 2. Dos Hermanas



Fuente: El Navarrincón

Imagen 3. Escudo del Valle de Arakil



Fuente: Ayuntamiento de Arakil

La **Vía Verde Plazaola** es un proyecto con el que el Consorcio Turístico PLAZAOLA trata de recuperar el antiguo trayecto que realizaba el ferrocarril. Este consorcio, asociación sin ánimo de lucro, trabaja con 43 entidades locales, donde se incluyen ayuntamientos, y con más de 100 empresas privadas. Actualmente se han recuperado más de 50 km de recorrido y su ámbito de actuación abarca una superficie de unos 500 km². Este Consorcio recibió en el año 2015 el segundo premio a la Excelencia por parte de la Asociación Europea de Vías Verdes, y tres de sus tramos forman parte del “Programa Caminos Naturales”, del Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente. Como se indica en la propia web oficial del Ministerio se enumeran los objetivos a conseguir con este tipo de proyectos como pueden ser: mantener el uso público de las infraestructuras de comunicación, dar respuesta a la demanda social de servicios turísticos alternativos, facilitar a la población el acceso a una experiencia

encuentran en ruina o, prácticamente, han desaparecido, otras han sido adaptadas como capilla cementerial. Al ubicarse ahí los cementerios municipales.

La mayoría de estos edificios son de propiedad de la Iglesia, los pocos que no lo son se encuentran en propiedad del Ayuntamiento. Hasta el momento no existe un horario de visitas como tal, por lo que la posibilidad de acceso a dichas iglesias o se realizan mediante cita concertada previamente o sino es muy difícil, exceptuando los horarios de misa. Lo que supone un freno para el desarrollo del turismo en el Valle. En este sentido, si se fuese a impulsar esta actividad, se debería hablar con las autoridades competentes para tratar de solucionar dicha cuestión. Por ello, para visitarlos se tendrá que tratar con el párroco, o directamente con el Arzobispado de Pamplona. Es imprescindible buscar una cooperación Ayuntamiento-Iglesia. Tampoco se puede pasar por alto el hecho de que ninguno de estos edificios disponga de ningún cartel o panel informativo para los interesados o visitantes que muestren interés por ello. Por lo que, la instalación de paneles interpretativos, como los que se plantean en este TFG, puede ser una solución a parte del problema.

Se podría decir que el símbolo del valle o su edificio religioso más representativo es la **iglesia de Santiago de Itxasperri**, que se localiza a las afueras del pueblo de Egiarreta, declarada como Bien de Interés Cultural, figura que se comentará más adelante. Se trata de un edificio del románico tardío del siglo XIII. Cuenta con dos accesos; una porta en el lado sur compuesta por cuatro arquivoltas de baquetones circulares y guardalluvias sobre columnas, y la otra entrada, de carácter secundario, tiene un arco de medio punto con dos arquivoltas de gruesos boquetones, además de un guardalluvias sin decoración. En el interior, la nave presenta tres tramos cubiertos con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones y el ábside es semicircular. (Asiron, 2007)

El entorno de la ermita es un área recreativa con merenderos, fuente y un parque infantil, además de una zona de aparcamiento. La disposición de estos elementos invita a disfrutar del entorno y hacen que sea el lugar idóneo para pasar la tarde, pasear por la zona, dar una vuelta con la bicicleta o hacer un picnic. El edificio no se encuentra abierto para el público, de hecho, las llaves se encuentran en el ayuntamiento. Los actos de homenaje y la misa principal del día del Valle se realizan aquí, simbolizando o representando donde antiguamente se reunían los miembros del ayuntamiento.

Sin pretender hacer un análisis demasiado exhaustivo, que se aleje de los objetivos de este trabajo, se destacarán algunos de los recursos más importantes del patrimonio religioso como la iglesia que se encuentra en el interior del pueblo de Egiarreta, la **parroquia de San Antonio Abad**, iglesia medieval, cuyo origen puede remontarse al siglo XIII, aunque en el siglo XVII se realizaron una serie de reformas. En el interior se encuentra el **retablo mayor renacentista** de mediados del siglo XVI, reconocido como Bien de Interés Cultural, desde 2011. Se trata de un retablo mixto de escultura y pintura del escultor Juan de Landa y del pintor Ramón de Ocariz.

Imagen 4. Iglesia de Santiago de Itxasperri



Fuente: Iratxo Elkartea

En el pueblo de Ekai se encuentra la **parroquia** en honor a **San Andrés** del siglo XIII donde se encuentra la **Talla del Crucificado** (150 x 135 cm) gótica del siglo XV también declarada como Bien de Interés Cultural por el Gobierno de Navarra.

El santuario de **San Miguel in Excelsis** se encuentra situado junto a la cima del monte Artxueta, en la Sierra de Aralar. Según cuenta la leyenda, Teodosio de Goñi después de ser salvado por el Arcángel San Miguel de las manos de un dragón, prometió que iba a construirle un santuario en su honor. El templo fue construido en la primera mitad del siglo XII, y se realizaron unas ampliaciones a principios del siglo XI. A consecuencia del lugar donde se encuentra situado el santuario, ha sido incluido dentro de la Ruta de los Paisajes de Navarra, junto con otros treinta y cinco recursos, tal y como se puede encontrar en la página web oficial de Turismo de Navarra. Un hecho que, sin duda, puede contribuir a la promoción turística del valle.

El **Retablo de Aralar**, se encuentra dentro del santuario de San Miguel, la mejor obra de esmaltería medieval del mundo del siglo XII conocida porque fue robada por el famoso ladrón de obras de arte Eric “El Belga” en 1979, que posteriormente, en 1991 fueron recuperadas, aunque no es su totalidad, para devolverlas de nuevo al santuario (Elizari, 2011). Según el Diario de Noticias, fue el robo más importante de una obra de arte en Navarra.

Con respecto al patrimonio religioso del valle, se podría concluir que hasta el momento no se ha dado ninguna iniciativa que promocióne o saque partido a estos recursos. Pero, como se acaba de ver, sí que existe un potencial turístico en este sentido, dada la importancia y el valor de algunas de las obras religiosas que alberga. La cuestión es diseñar algún proyecto que permita darles el valor añadido que necesitan para convertirse en productos turísticos y formen parte de esa dinamización turística que se presenta en este TFG y que está fundamentada en el desarrollo de un turismo rural o de naturaleza, que respete el entorno del valle.

3.2.3. Patrimonio arqueológico

Con respecto al patrimonio arqueológico, han existido pequeñas campañas con la finalidad de restauración y conservación de los yacimientos. En su mayoría labores realizadas por personas anónimas en el área, dirigidas por profesionales. En ocasiones la propia dificultad de acceso ha hecho, que al mantenerse alejado de las vías de comunicación o núcleos de conservación, el propio ser humano no ha contribuido a su deterioro natural.

Muchos de los antiguos núcleos de población o poblados que formaban el valle, que se sabe que existieron gracias a fuentes escritas antiguas como un documento *Libro del diezmo*, se encuentran totalmente desaparecidos, al igual que muchas de las ermitas, las cuales a día de hoy no está muy clara su ubicación.

Dos yacimientos arqueológicos tienen una estrecha vinculación. Se trata de los castillos de **Aixita** y **Orarregi**. El primero se encuentra en la cima de la “hermana menor” (Dos Hermanas), y el otro en la cima del monte Gaztelu. Ambas se encuentran en ruinas y se han realizado obras para su mejor conservación. Se tratan de dos de los tres castillos que formaban parte de las defensas de la zona del antiguo Reino de Navarra. La primera mención de estos castillos es de 1210, y fue en 1512, poco después de la conquista de Castilla fue cuando se destruyeron.

En el castillo de Aixita, al que se accede desde Etxeberri limitando por el Norte con el Valle de Larraun, se han realizado diversas tareas de mejora y conservación. En el año 2016, el ayuntamiento destinó 10.000 euros para la finalización del proyecto que hizo el lugar es más accesible y seguro para todo aquel que desee visitarlo. Actualmente, quedan restos de las murallas y de la torre que en su momento se trataba de un castillo de tres plantas, con una entrada casi inaccesible por su empinada orografía. Hecho que explica su carácter defensivo.

El de Orarregi se encuentra en la cima del Monte Gaztelu, como ya se ha mencionado anteriormente, que curiosamente *Gaztelu* significa castillo en euskara. Actualmente y tras labores de excavación y conservación, se pueden encontrar los restos de lo que antiguamente era una torre circular.

Por último, se encuentra el **despoblado de Agiri**, que al realizarse diversas excavaciones en el lugar con el fin de conseguir rescatar más edificios de lo que era antes el pueblo, se incluye más adelante en este apartado. Ya en el 2015, un grupo de jubilados del pueblo de Uharte-Arakil junto con la colaboración del profesor Pedro Arrese llevaron a cabo la limpieza del despoblado medieval (Mazkieran, Jubilados activos en Uharte Arakil, 2015)

Imágenes 5 y 6. Situación de Agiri, Mayo 2018.



Fuente: Fotografía propia

El origen del antiguo pueblo es desconocido, pero quedó despoblado a consecuencia de la epidemia de la peste negra en 1359, el territorio quedó anexionado a Uharte-Arakil. La tradición popular cuenta que la última superviviente de Agiri fue buscando asilo por los diferentes pueblos de Sakana obteniendo un no por respuesta por parte de todos, ya que estaba infectada por la peste. En Uharte la acogieron y trataron de curarla, por lo que como último deseo “donó” todas las tierras que pertenecían al ya desaparecido pueblo de Agiri.

Actualmente, su estado de conservación pasa por el cubrimiento de buena parte de los restos mediante lonas que se dispusieron para evitar nuevos derrumbes tras las últimas labores de arreglo. A pesar de ser zonas que por ahora tienen un grado de conservación medio-alto, lo hacen gracias a trabajos de personas voluntarias. Dichas tareas, pese a estar supervisadas por profesionales, no se han realizado estudios lo suficientemente exhaustivos.

Los tres lugares son zonas visitables, están bien señalados sus accesos, aunque no desde los mismos pueblos del valle, y se encuentran en lugares que solo se pueden acceder andando. Tanto en el castillo de Orarregi como en el castillo de Aixita se puede

encontrar una placa informativa que los identifica como antiguos castillos del Reino de Navarra y una breve explicación sobre el papel que tuvieron y cuál fue su destino. Al contrario que con el despoblado, dado que no se encuentra a simple vista de la pista forestal y no hay ningún cartel que indique su existencia, pasa desapercibido para todas aquellas personas que pasean por el entorno, pero no son del valle.

3.2.4. Centros de interpretación

A pesar de que el valle de Arakil no cuenta con una gestión o desarrollo turístico generalizado, existen dos centros de interpretación que lideran la oferta de las actividades turísticas de la comarca se encuentran el **Centro de interpretación de la leche** (Granja Lacturale) y el **Centro de interpretación de la Forja**. Son las únicas empresas turísticas que se encuentran dentro de los límites del valle y que no son alojamientos. De hecho, gracias a las visitas guiadas y la proyección que ha tenido y que sigue teniendo la granja de Lacturale, ha contribuido indirectamente al impulso de todo el valle.

La Granja-Escuela / Centro de Interpretación de la Leche Lacturale fue fundada en el año 2005 por 25 ganaderos navarros con el objetivo de comercializar conjuntamente la leche que ellos producían. Con una clara intención de innovar, en 2008 lanzaron al mercado su propia marca de leche, Lacturale Primera y Única Leche Certificada en Producción Integrada de Navarra, con una filosofía muy ligada a la sostenibilidad, al respeto y bienestar del animal, así como al medio ambiente. En definitiva un producto que destaca por ser más saludable y más ecológico, según se informa en su propia Web corporativa.

Con los diferentes patrocinios han conseguido una gran promoción que ha permitido dar a conocer su marca por todo Navarra y parte del territorio nacional. Entre estos patrocinios destacan: Osasuna (equipo navarro de fútbol, de segunda división), Baskonia (equipo de baloncesto, también de ámbito nivel nacional), Escuela Navarra de Fútbol (Nivel regional), Trimán Navarra (futbol sala masculino, nivel nacional) u Orvina (futbol sala femenino, nivel nacional).Y, al mismo tiempo, colabora en una infinidad de eventos deportivos como carreras populares tanto de Navarra como de otras regiones. Toda esta promoción y popularidad ganada en los últimos años ha repercutido en Arakil, puesto que, a ella llegan cientos de visitas para conocer sus instalaciones y el mismo centro de interpretación. Lo que la consolida como una empresa líder de la actividad turística, que traspasa los límites del valle. Por dicho motivo, se considera que el desarrollo incipiente del sector turístico de Arakil, puede aprovecharse de las sinergias ya creadas desde la empresa Lacturale.

Conjuntamente con los patrocinios y la venta de la leche, ofrecen visitas guiadas por toda la granja. La duración de la visita es de aproximadamente una hora y media y deben ser concertadas previamente. Los contenidos varían en base al tipo de público de cada visita y el interés que estos muestran en el momento, con el objetivo de conseguir una visita más especializada, más personal y que genere más interés en los visitantes.

Es decir, que existe una adaptación real al tipo de visitante que desee conocerla. Además, las tarifas son muy asequibles para cualquier bolsillo; para los niños menores de cinco años, las personas que acuden con invitación y los desempleados la entrada es gratuita, y los adultos deben de pagar dos euros por persona. Como detalle final de la visita, a todos se les incluye un producto lácteo de regalo.

Su labor en la campaña de marketing ha sido lo que ha hecho que esta granja tenga la importancia y repercusión que tiene en la actualidad. Han hecho ver que su valor e interés va más allá de la leche y han apostado por unos valores de dedicación, esfuerzo y compromiso social vinculados al mundo rural y el entorno rural en el que se encuentran. Tal y como se anunciaba en el apartado de Introducción la sostenibilidad y el respeto hacia el medio ambiente se ha vuelto primordial y demandado para y por los turistas, y así debe de plasmarse en las empresas, y en el caso de este TFG, las del sector turístico.

Imagen 7. Granja Lacturale



Fuente: Casa Martinberika

Justo en frente, al otro lado de la orilla del río Arakil, se puede encontrar el Centro de Interpretación de la Forja, empresa de la familia Brun que se ha dedicado durante siete generaciones al mundo del hierro, concretamente desde 1772. Son uno de los tres únicos centros se imparten cursos de forja de todo el estado y a pesar de realizar exhibiciones y trabajar mediante la demanda de encargos, no pueden permitirse vivir de esto. Con el retorno de la Feria de Ganado Autóctono y Artesanía de Irurtzun-Arakil les ha supuesto la oportunidad de promocionarse, y de enseñar a la gente una pequeña parte de lo que se visita en el centro de interpretación. Tal y como dijo Eduardo Brun, generación actual, en una entrevista para el boletín anual del valle: “Tiene que venir gente de fuera para darnos cuenta de lo que tenemos” (Boletín Municipal de Arakil, 2015).

Ambas empresas han querido aprovechar la oportunidad de generar beneficios complementarios y apostar por su negocio desde una perspectiva turística. Con la gran diferencia de que Lacturale ha realizado una enorme campaña de publicidad y las visitas guiadas al centro de interpretación forman una parte más de su plan. Mientras que el perfil o la actividad de Forjas Brun al tratarse de una empresa familiar todavía es incipiente y considerablemente menor la llegada de visitas que reciben. Desde la dirección familiar se pretende dar una vuelta al negocio y apostar por las exhibiciones y el centro de interpretación para que las próximas generaciones puedan llegar a vivir de ello.

3.2.5. Patrimonio arquitectónico

Como ya se ha comentado, en la mayoría de los pueblos todavía perdura la esencia rural de antaño, y así se ve reflejado en la arquitectura de sus casas, que siguen el estilo “neovasco”, destacando entre los pueblos casas palaciegas como la de Hiriberri. Todas estas casas son de propiedad privada y no es posible la visita al interior. Con respecto a este patrimonio civil se dan dos situaciones dispares como son los edificios reformados de aquellos que están en un estado de abandono.

Imágenes 8 y 9. Casas palaciegas en Hiriberri y Errotz



Fuente: Alberto Villaverde

La construcción de la mayor parte de estas viviendas palaciegas data de entre los siglos XVIII y XIX, y siguen la misma estructura. Los accesos al interior se encuentra en el centro de la fachada, poseen tres alturas más el desván, donde los balcones apenas tienen presencia. Lo destacable de estas casas es que poseen identidad propia y se les conoce por su nombre. Las casas son conocidas por el nombre de su poseedor, en Arakil las casas tienen su propio nombre independientemente de su propietario (Albeitarinea, Gartxorena, Sanjuanieta, Betikoetxea, Migeltorena, etc.).

Los lavaderos y los puentes también forman parte de la arquitectura tradicional que forma parte estos pueblos. En mucho de ellos se destruyó y se sustituyó por jardines. A día de hoy se conservan los de Errotz y Ekai. Se tratan de lavaderos con pila cuadrangular que se encuentran cubiertos por una construcción de piedra que se apoya en una estructura de madera. En el exterior existe una fuente de piedra seguida de una pila, que en la zona se conoce como aska. Con respecto a los puentes, habría que destacar el que se encuentra en el límite del valle, entre Murgindueta e Irañeta, se trata de un puente medieval de doble pendiente, compuestos por tres arcos.

Se ha decidido incluir aquí un despoblado que por el hecho de no haberse realizado ningún tipo de trabajo sobre él, también se incluye en este apartado el despoblado de Berama, que a diferencia del de Agiri. Actualmente apenas quedan cuatro piedras de lo que era la antigua iglesia del pueblo. Los vecinos del pueblo de Satrustegi, por iniciativa personal y privada, han ido adquiriendo y reformando las bordas de alrededor, pero sin ninguna intención de ofrecerlo como atractivo turístico.

Los alojamientos turísticos que actualmente están abiertos forman parte de este grupo de caserones que han sido reformados, con el objetivo de mantener la esencia rural tradicional de la propia casa y del pueblo. Desde el mismo ayuntamiento para llevar a cabo una construcción de nuevas casas se debe cumplir con una legislación que, al menos, en cuanto a estética fomenta el mantenimiento de la fachada tradicional y típica de la comarca.

3.2.6. Otros patrimonios

En este apartado se recogen varios tipos de patrimonio de distinta índole o naturaleza, y que no han sido clasificados en las tipologías anteriores. Se trata de aquel patrimonio relacionado con un valor etnográfico, documental y en donde se incluyen, también, las tradiciones y costumbres. Se analizarán las diferentes expresiones de cultura de Arakil, la importancia de salvaguardar el patrimonio inmaterial y la forma en la que las tradiciones y costumbres han perdurado hasta la actualidad.

La gran parte del patrimonio etnográfico se centra en la mitología y en la cultura del valle y de la zona. Existen asociaciones culturales o colectivos que se encargan de escenificar leyendas relacionadas con la tradición popular local. Generalmente, se encargan de realizar varias actuaciones a lo largo del año por los pueblos del valle, muchos de estos grupos viajan a nivel regional para hacer exhibiciones y realizar intercambio cultural. Es una manera de fomentar el dinamismo o la vida de los pueblos.

Hace nueve años en el pueblo de Ihabar, de 122 habitantes, los vecinos decidieron, para corregir un error del concejo, montar una obra y presentarla el fin de semana antes de sus fiestas, el último fin de semana de agosto. Después de nueve años siguen realizando nuevas obras cada verano, consiguiendo generar movimiento en el mismo pueblo y en los de alrededor. Se trata de actividades culturales ya consolidadas y que, cada vez, atraen a un mayor número de personas. Tal vez, una buena difusión y promoción de estos actos contribuiría a dinamizar la llegada de turistas.

En el pueblo de Irurtzun se encuentran las sedes de todos los grupos culturales de la zona, aunque todos ellos cuentan con presencia de Arakil. La **Asociación Juvenil Orritz**, también conocido como Grupo de Danza Orritz (Orritz Dantza Taldea) es el grupo encargado de sacar adelante actuaciones de bailes tradicionales en fiestas, carnavales, Olentzero o durante las fiestas patronales. Además de realizar diversos viajes culturales a lo largo del año. También es el colectivo responsable de organizar el Festival de Primavera donde invitan a otro grupo de danza tradicional de otra Comunidad Autónoma y ofrecen una exhibición al público.

Imagen 10. Exhibición de Iskidi



Fuente: Euskal Etxeak

Muy vinculado a este grupo de danza se encuentra **Iskidi**, que en muchas ocasiones acompañan a los *dantzaris* durante la *kalejira* (pasacalles) y completan su actuación. El acto se basa en el desfile de gente disfrazada de diferentes personajes mitológicos y que acompañan al grupo de danza. Este tipo de espectáculos pueden llamar la atención de personas que no tienen contacto con este tipo de culturas, y gracias al **Festival de Primavera**, la gente de Irurtzun y del Valle de Arakil, son espectadores de ese intercambio cultural que se genera y que tanto enriquece.

Buena parte del patrimonio está vivo y tiene el peligro de que si no se documenta sobre él quedará en el olvido. Las personas mayores del valle son esa fuente de información. Se trata de experiencias, anécdotas, modos de vida, tradiciones, que desgraciadamente tienen fecha de caducidad, por lo que documentarlas y guardarlas es una tarea urgente y necesaria. El ayuntamiento mostró interés por todo este legado y encargó el trabajo a Labrit Patrimonio junto con Navarchivo de la Universidad Pública de Navarra (UPNA) (Mazkiaran, Adiós al último "euskaldun zaharra" de Arakil, 2017).

Las labores realizadas se han plasmado en dos documentales. El primero de ellos ***El viento de Arakil*** se presentó en 2014. Reunía dieciocho entrevistas realizadas a los mayores del valle, donde narraban cómo era su vida en su municipio natal, a lo largo de la primera mitad del siglo XX. De tanto contenido de estas entrevistas, en 2017 se realizó el segundo documental, ***A kuriketas***, haciendo referencia al juego al que se

jugaba cuando eran niños. En este se intercalan fragmentos de las entrevistas con recreaciones realizadas por los actuales vecinos del valle. “Es la memoria del valle a través de los recuerdos de sus habitantes” (Boletín Municipal de Arakil, 2017).

Las recreaciones que se grabaron para el segundo documental muestran cómo han cambiado las costumbres y tradiciones a lo largo de los años. Como en cualquier otra parte, las fiestas patronales han perdido buena parte del sentimiento o fervor religioso, pero siguen teniendo la proyección comarcal de hace décadas.

La fiesta que más proyección tiene en cuanto a atracción de personas es el **Día del Valle**, que se celebra todos los años el veinticinco de julio y su localización va rotando por el orden de ubicación de los pueblos. Cada núcleo de población se encarga de organizar el programa de cada año, que suele incluir misa en la ermita de Itxasperri y su posterior homenaje o reconocimiento a algún vecino. A continuación se realiza una comida popular y algún tipo de actividad de entretenimiento para la tarde. Este día suele juntar a la mayor parte de los vecinos y descendientes de ellos, tiene una proyección local, a pesar de que en los últimos años ha ido ganando popularidad.

Se podría decir que gracias a la iniciativa de los ayuntamientos de Arakil e Irurtzun de se ha recuperado la **Feria de Ganado Autóctono y Artesanía**, puesto que hubo unos años en los que estuvo a punto de desaparecer. “La cita esta consolidada”, comentó en propio alcalde de Irurtzun para Diario de Noticias de Navarra en 2016. La feria se recuperó en el año 2012, tratando se rememorar el famoso mercado-feria de Irurtzun de antaño. Lo que se pretende con esta feria es rescatar del olvido el carácter ganadero que tradicionalmente ha tenido la comarca. Al mismo tiempo que sirve de proyección del valle y fomenta la economía local a través de la venta directa de productos artesanales entre artesano y consumidor (Mazkieran, 2016).

Se trata de una cita que reúne a cientos de personas, que vivió su época pasada de esplendor entre los años 1925 y 1936. Gracias a la ubicación estratégica en la que se encuentran estos municipios, muchos de los comerciantes de las ferias se fueron asentando en el pueblo de Irurtzun. Actualmente, el carácter es más festivo, que comercial. Y sirve de atractivo para que muchos visitantes se acerquen al valle.

Imágenes 11 y 12. Exhibición de animales en la Feria de Ganado y Artesanía de Irurtzun-Arakil



Fuente: Diario de Noticias



Fuente: Casa Martinberika

Además de todos los eventos y acontecimientos mencionados, a lo largo del año se organizan numerosas actividades relacionadas con el deporte. Por un lado se celebra el **Día de la Bicicleta**, organizado por la Mancomunidad de Sakana, que consiste en un paseo en bicicleta recorriendo todos los pueblos de la comarca, alternando la dirección del recorrido cada año, se hace de este a oeste o viceversa. Otra de las grandes citas de

la zona es **Sakanako Ibilaldi Handia/ Marcha Grande de Sakana**, donde se dan cita montañeros y caminantes para la realización de diversas rutas por toda la comarca, con diferentes grados de dificultad.

Con todo ello se comprueba el rico y variado patrimonio con el que cuenta el valle de Arakil. Además de todos sus bienes, la importancia del patrimonio inmaterial es destacable por ser muy numerosas las citas a lo largo de todo el año. Acontecimientos como el de la Feria de ganado permiten demostrar la buena colaboración entre agentes públicos y privados, al cooperar tanto la administración local, colectivos como personas a título individual o, incluso, productores y artesanos. Quizás, un aspecto a mejorar sea la mayor proyección y difusión que debe darse para llegar a un mayor número de personas y, de este modo, comenzar a proyectar el valle de Arakil y sus atractivos turísticos.

4. ANÁLISIS DE LA ACTIVIDAD TURÍSTICA ACTUAL

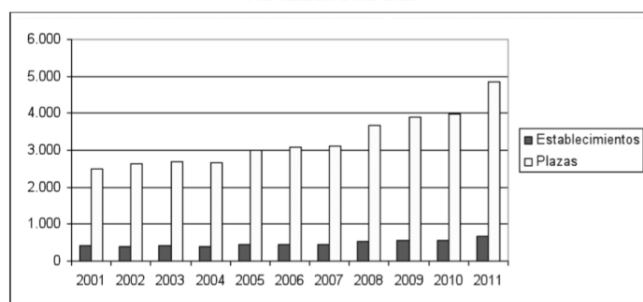
4.1. Evolución y actualidad

Para poder concebir el estado actual del turismo en Arakil, se debe echar la vista atrás y ver la evolución que ha tenido el turismo rural y natural en la Comunidad Foral de Navarra y el perfil y las demandas y motivaciones de los turistas que visitan el territorio navarro en la actualidad. Características que se pueden extrapolar después al valle.

El deseo de los habitantes de las ciudades de conectar con la naturaleza y los cambios en su estilo de vida, tales como el querer disfrutar en un entorno natural, salir de la estresante rutina en un lugar tranquilo, la mayor concienciación o preocupación por el medio ambiente, etc... son algunos de los motivos que ha el desarrollo del turismo rural y de naturaleza. En Navarra, al igual que en resto de estado, los inicios del turismo rural se dieron como actividad complementaria de las actividades agrarias, en tiempos relativamente recientes, durante las dos últimas décadas aproximadamente. Con este nuevo tipo de turismo se produjeron transformación en el sector turístico tanto nacional como internacional. Rápidamente se empezaron a diseñar estrategias turísticas, encaminadas a fomentar la activación del desarrollo local de estas áreas rurales, donde la base de la economía todavía era la agricultura y la ganadería.

Los primeros indicios de turismo rural en Navarra se sitúan en 1991, con la apertura de los primeros alojamientos en los valles del Roncal y Salazar. La comunidad foral fue pionera en este tipo de turismo. Actualmente, la región es un destino turístico que sigue en auge, y que durante las primeras décadas del siglo XXI casi ha duplicado sus plazas en establecimientos de turismo rural.

Tabla 2. OFERTA DE PLAZAS Y ESTABLECIMIENTOS DE TURISMO RURAL EN NAVARRA. 2001-2011



Fuente: Elaboración propia a partir de datos facilitados por el Instituto de Estadística de Navarra. Gobierno de Navarra.

La mayor parte de los turistas vienen del País Vasco (33,42%), seguido de Cataluña (11,66%). Habría que destacar que los navarros que practican turismo en su propia comunidad es del 28,93%. Como suele suceder en estos casos, los turistas escogen épocas muy determinadas del año para las visitas, generalmente durante los fines de semana de mayo a octubre, alcanzando los máximos en julio y agosto (García López de Meneses & Barrena Figuerola, 2013). Es decir, se trata de un turismo marcada por una alta estacionalidad asociado a periodos vacacionales o fines de semana. Lo que supone una limitación en el momento de ofrecer un empleo continuado dentro del ámbito del sector turístico.

Todos los aspectos que se han comentado se pueden aplicar a Arakil, donde a día de hoy las actividades turísticas realizadas hasta el momento, lo hacen de forma secundaria y como una fuente complementaria de beneficios para sus dueños que generalmente tienen otra ocupación. Como excepción está la Granja Lacturale, quien claramente lidera la oferta turística puesto que han encontrado la manera de atraer el máximo de turistas hasta el valle y con notable éxito. El Centro de Interpretación de la Forja, de manera más paulatina, también está tratando, en los últimos años, de promocionarse y poder llegar a vivir del sector desde una perspectiva turística.

En cuanto a los servicios turísticos que ofrece el valle, el número de alojamientos que están constituidos entre Arakil e Irurtzun, suman un total de dieciocho. Una tercera parte de ellos se tratan de alojamientos rurales (apartamentos turísticos, casas rurales). Con la excepción de la única pensión que encontramos, que lleva más de veinte años funcionando vinculado al servicio de alojamiento que ofrece a los transportistas por situarse junto a una de las principales vías de comunicación del valle. El resto de los establecimientos se abrieron en la última década.

Como ya se ha comentado la única oferta propiamente turística que ofrece el valle actualmente, es el servicio que ofrece los dos centros de interpretación ya mencionados, el de Lacturale y el de la Forja. No se encuentra ninguna expectativa más relacionada con el turismo rural o natural. Por lo que, todavía se está a tiempo se desarrollar estrategias para desarrollar un turismo que sea de calidad, sostenible y respetuoso con el medio ambiente, especialmente si se tiene en cuenta que se trata de un entorno puramente natural y rural. A continuación se presenta con mayor detalle el conjunto de fortalezas, debilidades, oportunidades y amenazas detectadas en cuanto a la realidad presente del municipio.

Tabla 3. Alojamientos del Valle de Arakil

Modalidad	Cantidad
Apartamento turístico	6
Casa rural	6
Hotel	1
Restaurante	4
Pensión	1
Total:	18

Fuente: Elaboración propia

4.2. Análisis DAFO

Después de haber analizado previamente los diferentes recursos patrimoniales y la evolución y actualidad de la actividad turística del valle, a continuación, se presentará una Matriz DAFO, donde se mostrarán las fortalezas y debilidades del entorno interno, así como las oportunidades y amenazas del entorno externo.

4.2.1. Fortalezas

Entre los puntos fuertes del contexto interno del municipio se encuentran:

- El ayuntamiento maneja unos presupuestos muy parecidos a lo largo de los años, en torno a los 750.000 euros, con los cuales llegan a proporcionar todas las necesidades del valle y su población. En la actualidad, el ayuntamiento no tiene ningún préstamo por pagar, y sus cuentas nos muestran un balance positivo.
- Como se lleva mencionando a lo largo de toda la memoria, el valle se encuentra en una ubicación estratégica. Se encuentra en el punto medio entre Pamplona, San Sebastián y Vitoria, a menos de 75 kilómetros de cada uno, que derivo en el aumento de importancia de la zona como lugar de paso.
- Con proyectos como Iturraskarri o los diferentes voluntarios que se han encargado de limpiar y conservar el patrimonio de la zona, se entiende de que el interés de la población es alto, y además les hace protegerlo activamente. Si el existe un verdadero interés y afán por colaborar con la dinamización, los organismos sociales tienen que responder al respecto. Es por eso que dentro de los presupuestos siempre se destina una partida de dinero para estos trabajos.
- Tras la clasificación de los recursos del valle se puede concluir, que a pesar de que lo natural y religioso tiene mucho peso, se pueden encontrar recursos muy variados con gran potencial y que son susceptibles de aprovecharse turísticamente, tras su puesta en valor.
- Gracias a iniciativas como la de recuperar la feria-mercado hace cinco años, se puede ver la cooperación entre los ayuntamiento en sí, y estos con los artesanos y ganaderos de la zona. Una buena relación entre los agentes que participan dentro de la actividad turística es primordial si se quiere conseguir un turismo sostenible, respetuoso y de calidad.

4.2.2. Debilidades

Principales puntos débiles de Arakil:

- Tras una exhaustiva búsqueda por diferentes fuentes, se ha concluido que el valle apenas tiene presencia en Internet. En muchas ocasiones al valle se le confunde con Uharte-Arakil, un pueblo cercano y de mayor tamaño. Por lo que Arakil queda relegado a un segundo plano. Si se tiene en cuenta la importancia que tiene Internet en la promoción y difusión, no cabe duda de que este sería un punto a mejorar
- Pese a la iniciativa que llega por parte del ayuntamiento, de que se pretende iniciar el proceso de realización de un inventario de rutas de montaña, necesario puesto que existe una importante afluencia de montañeros, a día de hoy no existe tal documento. Supone un problema ya que el valle está rodeado por montaña (Aralar, Urbasa y Andia, Erga) y aunque la gente local sí que sabe moverse por la zona y a pesar de estar todos los caminos bien marcados, los visitantes no saben cuáles son las opciones que tienen. Tendrán que recurrir a blogs de montañeros aficionados o enterarse boca a boca.
- Tras examinar varios stands sobre folletos turísticos en Navarra, y visitar la Feria Navartur que se celebró en Pamplona en febrero de 2018, salta a la vista que sobre Arakil, y sobre su comarca Sakana, la presencia es nula en dichos eventos. Lo único que se ha encontrado que haga referencia al valle ha sido una casa rural en un folleto de Casas Rurales de Agroturismo.
- Un aspecto negativo que puede determinar gran parte de la oferta del valle es la propiedad de los recursos, que mucho de ellos son privados, bien de la Iglesia o de personas locales. Este hace que las relaciones tengan que ser fluidas y fructíferas para ambas partes. Y que exista un interés real.

- La página web oficial del ayuntamiento destaca por lo anticuada y poco eficiente que es. Además no existe un apartado específico dedicado al turismo, donde englobe los alojamientos, actividades y los diferentes recursos. La web no es visual, mucho de los apartados están sin completar y los datos y la información que hay está muy anticuada.
- Uno de los grandes problemas del valle es el desconocimiento de su oferta, no tener la iniciativa o la visión de darle una perspectiva turística y sacarle un aprovechamiento extra.
- La población registrada por el INE es de 974 habitantes distribuidos por trece pueblos (INE, 2018). A pesar de que la tendencia se ha mantenido estable, va disminuyendo lentamente. Gracias al desarrollo local de actividades turísticas se puede lograr que las familias que viven actualmente en los pueblos se queden e incluso que las posibilidades de empleo atraiga a nueva gente.

4.2.3. Oportunidades

Ventajas del entorno externo que influyen en el valle:

- Según el Plan Integral de Turismo Rural elaborado por el Instituto de España, el turismo rural vivió hace una década una fase de crecimiento exponencial que supuso una expansión rápida de la oferta, y la demanda creció en paralelo hasta los años 2006 – 2007. Durante la crisis, la oferta evolucionó con mayor intensidad que la demanda, por lo que provocó desajustes. Actualmente se está tratando
RESUMEN: El Valle de Arakil está situado al Noreste de Navarra, su estratégica ubicación, le propició un importante reconocimiento en el pasado. Actualmente, sigue ocupando un lugar privilegiado entre San Sebastián, Vitoria y Pamplona. Zona eminentemente rural y de montaña, la base de su economía sigue siendo la ganadería y la agricultura. Demográficamente se caracteriza por el retroceso demográfico y un alto envejecimiento.
- El turismo se postula como una actividad susceptible de ser complementaria a los sectores primarios tradicionales. Con este estudio, se hace un análisis y una breve presentación del rico y variado patrimonio histórico, cultural y natural propio de la comarca. Por sus características naturales y su riqueza patrimonial Arakil cuenta con un potencial turístico suficiente cuya gestión y planificación se puede ver favorecida mediante las sinergias ya creadas con el éxito turístico de la explotación láctea, Lacturale.
- El resultado final de este trabajo pretende aportar iniciativas que activen el turismo. Para ello se han diseñado once paneles informativos e interpretativos distribuidos por el valle y que destacan el patrimonio que más susceptible a convertirse en recurso o atractivo turístico. Además, se completará con un folleto turístico diseñado para ejercer de guía y facilitar su visita. de promocionar los destinos de turismo rural y natural como alternativa al turismo de sol y playa tradicional.
- En el Plan Estratégico de Turismo en Navarra (2018-2025), destacan que la comunidad foral es una de las regiones más prosperas del estos y una muy destacada en la UE.

- Existen muchos recursos y variados en Arakil con posibilidades de aprovechamiento turístico y la opción de hacer de la manera más sostenible posible.
- Plan Estratégico de Turismo de Navarra 2018-2025, para tratar de potenciar este sector de la manera más efectiva posible y tratando de minimizar las amenazas presentadas en el entorno exterior y las debilidades del entorno interno.

4.2.4. Amenazas

Aspectos negativos que perjudican al valle:

- En la publicación de los planes para el desarrollo del Tren de Alta Velocidad, en su conexión Pamplona con la Y vasca, donde se muestra que esa línea atravesará el Valle de Arakil en cada una de las dos opciones que se presentaron. El impacto visual y paisajístico que puede suponer la construcción de puntos, viaductos y railes nuevos puede ser severo. Sin mencionar que los municipios que se encuentren a lo largo del trayecto se van a quedar aislados. Son multitudinarias las propuestas que se han realizado desde asociaciones de vecinos de la comarca y de toda Navarra pidiendo un tren más asequible y que se pueda adaptar a las vías ya existentes.
- Gran parte de la zona está integrada por pequeños pueblos en los que todavía perdura la esencia rural de unas características similares a las de Arakil, por lo que habría que trabajar en la forma de hacerlo destacar por encima de ellos. Y evitar que el desarrollo turístico dañe o desfigure dicha esencia.
- La demanda del turismo rural y natural se centra principalmente en los fines de semana, puentes y verano, es decir, que está marcado por una fuerte estacionalidad. En Navarra cada turista permaneció una media de 2,3 días (2014), lo que lo traducimos como un fin de semana.

Aquí se presente una tabla síntesis de todo el análisis DAFO:

Tabla 4. Matriz DAFO

<p>FORTALEZAS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Buena situación económica del ayuntamiento. • Ubicación del valle. • Interés de la población por recuperar el patrimonio (documental, conservación). • Gran riqueza de patrimonio. • Buena cooperación organismos público-privado. 	<p>DEBILIDADES:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mal lugar en las búsquedas de Internet. • No hay inventario de rutas. • No existe publicidad. • Muchos recursos son patrimonio privado. • Página web anticuada. • Escaso conocimiento de la oferta. • Escasa población.
<p>OPORTUNIDADES:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Auge del turismo natural y rural. • Buena posición regional de Navarra en cuanto a turismo natural y rural. • Posibilidad de realizar un turismo sostenible. • Plan Estratégico de Turismo de Navarra 2018-2025. 	<p>AMENAZAS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tren de Alta Velocidad. • Mucha rivalidad de destinos entre pueblos. • Estacionalidad.

Fuente: Elaboración propia

Con esta matriz DAFO se realiza un análisis socioeconómico del entorno para presentar las fuerzas internas y externas que pueden afectar al valle. Con el objetivo de poder reforzar las oportunidades y fortalezas, así como conseguir que las debilidades y amenazas dañen de la menor manera posible al valle como potencial destino turístico.

5. PLANIFICACIÓN DEL PROYECTO

Tras el estudio y análisis del variado conjunto patrimonial que ofrece el valle de Arakil, así como su localización geográfica, próximo a capitales como Pamplona, San Sebastián y Vitoria, así como las posibilidades de desarrollar una actividad turística basada en las bondades que ofrece su entorno rural y natural, a continuación y como valor añadido de este Trabajo de Fin de Grado, en el siguiente apartado se desarrollará una propuesta o iniciativa que pretende solventar en parte uno de los mayores problemas que presenta el valle, su escaso dinamismo económico, unido al alto envejecimiento como característica demográfica principal. Como ya se ha mencionado anteriormente, hasta el momento el turismo no ha sido una prioridad en el valle, los propietarios del diferente patrimonio no han tomado la iniciativa de realizar ningún tipo de actividad turística para su visita.

Aunque, sin lugar a dudas, una clara excepción lo constituye el centro de interpretación de la leche, surgido a partir de una explotación láctea pujante y situada en el valle. Por tanto, más allá de las actividades agrarias y ganaderas tradicionales, el desarrollo turístico pretende mostrarse como una oferta económica complementaria. De hecho, tal y como ha sucedido en otras áreas rurales de montaña, el turismo puede servir como motor de dinamización de los municipios que conforman el valle.

En este sentido, desde la explotación láctea, se está haciendo un gran impulso con sorprendente éxito, en cuanto a atracción turística. De tal manera, que si se sabe aprovechar el liderazgo tomado por la iniciativa privada en este caso, se podría conseguir que parte de ese turismo repercutiese en otros puntos de Arakil y permitiese un turismo incipiente con una planificación previa que permita su gestión eficiente.

Para la realización del proyecto, como para la mayor parte de estos casos, lo ideal sería una coordinación entre todos los agentes que pueden llegar a intervenir y que esté en su mano el buen desarrollo de la gestión turística del valle, pero sobre todo entre los tres agentes más importantes que se han identificado: instituciones públicas (ayuntamiento, agencia de desarrollo, etc.), así como la propia Iglesia, por ser la propietaria de buena parte del patrimonio religioso. Además de la población interesada tanto en su conjunto, por el bien y la dinamización del valle, como si se trata de casos particulares, donde el sector privado, con la puesta en marcha de negocios, etc. también contribuyen a la oferta turística.

5.1. Proyecto

Con la idea de unir todos los tipos de patrimonio que se han identificado del propio valle como de su entorno más próximo, se han desarrollado una serie de paneles interpretativos y un folleto, que pretende ser la aportación de este TFG, al desarrollo turístico del valle de Arakil. Y así, cumplir con los objetivos fundamentales de este trabajo como es contribuir al fomento de la actividad turística en dicho municipio.

El proyecto planteado y desarrollado consiste en diez paneles informativos o interpretativos distribuidos por todo el valle más un undécimo, a modo de principal o

general, haría de panel origen, a partir del cual establecer los principales elementos turísticos del valle. Su ubicación sería el propio edificio del ayuntamiento como punto de partida. En este sentido, en el folleto turístico que se espera aportar aparecerían las coordenadas UTM de dicho sitio, como forma de facilitar su localización. Este panel 0 o de origen pretende ser el inicio de lo que puede ser un itinerario o recorrido turístico por todo el valle. Lo que puede permitir al visitante o turista conocer bien cada rincón del valle, en especial, los recursos que se han considerado de mayor interés. De tal modo, que al turista le estás ofreciendo la posibilidad de disfrutar del entorno rural y natural de cada una de las localidades que conforman el municipio de Arakil, al mismo tiempo que conoce su riqueza patrimonial. De esta forma, se consigue que el turista pase tiempo y pueda utilizar servicios de hostelería o alojamiento. En concreto, se han elegido los siguientes diez espacios, ya que se ha considerado que reúnen o tienen cualidades potenciales para el turismo. A continuación se indica cada uno de los paneles interpretativos:

- En la puerta del ayuntamiento se colocaría el panel principal informativo, panel 0 o de origen.
- 1. Feria del Ganado Autóctono y Artesanía. El panel se colocaría en la plaza de Irurtzun, que es donde se realiza la feria-mercado.
- 2. Vía Verde Plazaola. El cartel informativo se ubicaría en el pueblo de Aizkorbe, justo por donde pasaban las vías ferroviarias, actualmente convertida Vía Verde.
- 3. Centro de Interpretación de la Forja. En la fachada del taller.
- 4. Castillo de Orarregi. El panel se pondría al lado del yacimiento.
- 5. Dos Hermanas. Se trata de dos rocas prominentes convertidas en el símbolo del valle, tal y como aparece en el propio escudo oficial. El panel se localizaría en la “hermana menor”, por ser más accesible, desde la que se accede por la población de Etxeberri.
- 6. Granja Lacturale. Explotación láctea. El panel interpretativo se colocaría justo a la entrada.
- 7. Ermita de Santiago de Itxasperri. Se ubicaría junto a la puerta principal.
- 8. Retablo mayor en la Parroquia de San Antonio Abad en Egiarreta. A pesar de que el objeto en si se encuentra en el interior, el panel, lógicamente, se encontraría fuera.
- 9. Despoblado de Agiri. La mejor opción para la colocación de este panel es próximo a la pista forestal, junto a los restos del poblado, puesto que las ruinas pueden pasar inadvertidas y la intención es que la gente se percate de su ubicación.
- 10. Sierra de Aralar. El último panel se colocara en el mirador que hay cerca del aparcamiento del Santuario de San Miguel de Aralar desde donde se ve toda la comarca de Sakana.

Por otro lado, la otra segunda aportación de este TFG, sería la creación de un folleto turístico que contenga lo más relevante de Arakil, así como su localización. Por ello, el folleto contendría el mapa de la comarca con la ubicación de todos los lugares de interés marcados. La intención es que los turistas puedan llevárselo allá por donde decidan empezar la visita y saber por dónde pueden continuar posteriormente. En definitiva se trata de facilitarles el recorrido diseñado con la planificación de los carteles y que dicha información turística les sirva como guía. Así se trata de facilitar la visita en su mayor medida. Pese a que los lugares están enumerados, no hace falta realizar la visita en orden, los números actúan de forma informativa, aunque desde el punto de vista de

logística y de no perder el tiempo en los trayectos se aconseja realizarlo en orden. Estos folletos se ofrecerían en el propio ayuntamiento y también se distribuirían entre las casas rurales y empresas hosteleras del municipio para que puedan llegar a manos de todos los turistas.

En el momento de realizar los paneles interpretativos se ha decidido hacerlo en tres idiomas; en castellano, por razones obvias; en euskara, dada la realidad lingüística del valle y por formar parte de la zona vascófona de Navarra; y en inglés, como idioma universal y común para aquel posible visitante extranjero. A pesar de que el turismo internacional es muy reducido hasta el momento, teniendo unas fiestas, como los Sanfermines, con tanta proyección internacional, a tan solo 25 kilómetros del valle, no se puede perder la oportunidad de llegar hasta esos turistas potenciales, siendo el inglés el idioma que puede unificar a todos ellos.

Otro aspecto común al conjunto de los paneles es la incorporación de las coordenadas UTM. Como forma de facilitar la ubicación y, por lo tanto, el acceso a toda persona interesada en llegar a cada uno de los recursos turísticos.

En estos paneles interpretativos se proporcionará información sobre el lugar que se está visitando y su entorno, junto con un breve resumen en las dos lenguas mencionadas. A lo que acompañará un Código QR diseñados para la ocasión, que re-direccionará a los turistas hasta las páginas webs de esos lugares o en su defecto hasta la página web del ayuntamiento para proporcionar información adicional.

Hasta el momento, el escaso desarrollo turístico del valle, a excepción de la granja de leche Lacturale como foco importante atrayente de turistas, se ha debido a que no ha existido una planificación o fomento del desarrollo turístico propiamente dicho. Por lo que, el conjunto de iniciativas que con este TFG se plantean, tales como el conjunto de paneles interpretativos, el folleto con información turística, etc. pretenden facilitar la labor de esos primeros pasos que deben darse en la consecución de un desarrollo local, donde el sector turístico tenga un peso importante y permita para dinamizar el valle tanto desde el punto de vista económico como social.



ACÉRCATE,

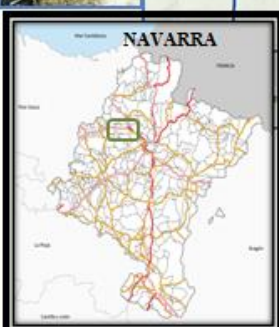
SITUADO AL NORESTE DE NAVARRA, DENTRO DE LA COMARCA DE SAKANA, EL VALLE DE ARAKIL DESTACA POR SU PATRIMONIO NATURAL Y RECURSOS CULTURALES

¡Y DISFRUTA!

RODEADO DE MONTAÑAS, LOS TRECE PUEBLOS QUE FORMAN EL VALLE TE HARÁN CONECTAR CON LA NATURALEZA



Valle de Arakil



0: MAPA PRINCIPAL (Ayuntamiento) Coordenadas UTM 30T ETRS89: 595610, 4752412.

1: FERIA DEL GANADO AUTÓCTONO

2: VÍA VERDE PLAZAOLA

3: CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LA FORJA

4: CASTILLO DE ORARREGI

5: DOS HERMANAS

6: GRANJA LACTURALE

7: ERMITA DE SANTIAGO DE ITXASPERRI

8: RETABLO MAYOR (Parroquia de Egiarreta)

9: DESPOBLADO DE AGIRI

10: SIERRA DE ARAKIL



ARAKIL,

Un valle por descubrir

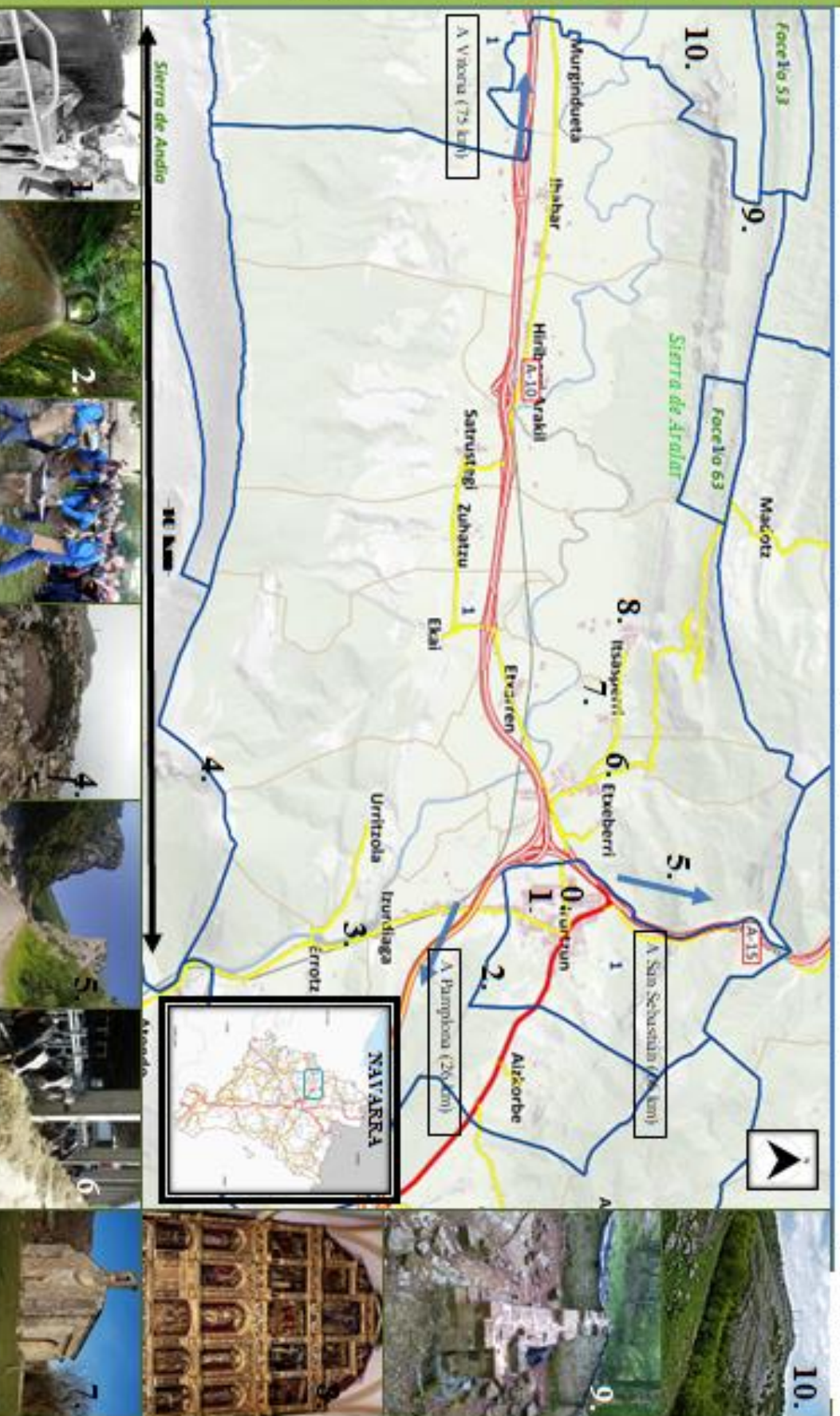
MANTENIENDO LA
ESSENCIA RURAL DE
ANTAÑO, EL VALLE DE
ARAKIL
ENCUENTRA EN UNA
UBICACIÓN
PRIVILEGIADA, A LAS
PUERTAS DEL
CORREDOR DE LA
SAKANA.

¡DESCÚBRELO!

**SIGUE EL MAPA Y
DISFRUTA DE LA
AVENTURA!**

Coordenadas UTM:
4752412 595610 30T

VALLE DE ARAKIL



0: MAPA INTERPRETATIVO (junto al Ayuntamiento)

1: FERIA DEL GANADO AUTÓCTONO

6: GRANJA LACTURALE

2: VÍA VERDE PLAZAOLA

7: ERMITA DE SANTIAGO DE ITXASPERRI

3: CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LA FORJA 8: RETABLO MAYOR (Parroquia de Egiarreta)

4: CASTILLO DE ORARREGI

9: DESPOBLADO DE AGIRI

5: DOS HERMANAS

10: SIERRA DE ARAKIL

Ayuntamiento de Arakil

Calle Lizarrta 2

(Iruñeta)

948-500-101

www.arakil.net



ARAKIL,
Un valle por descubrir

1.

La Feria del ganado autóctono y de artesanía fue recuperada por parte de los ayuntamientos de Irurtzun y Arakil en el año 2012, con el objetivo de rememorar el famoso mercado-feria que se celebraba a inicios del siglo XX, cuando vivió su época de esplendor entre los años 1925 y 1936.

De esta manera se impulsa la economía local y se da visibilidad a los trabajos tradicionales, ya decaídos en la actualidad, así como a los oficios artesanos más propios de tiempos pasados.

Durante la jornada se pueden disfrutar de exhibiciones con el manejo de la forja, la exposición de diferentes animales relacionados con el mundo de la ganadería, hasta artesanos de otras localidades. Todo esto se complementa con distintas actividades culturales que se desarrollan durante todo el día.



Feria del ganado autóctono y de artesanía



Euskara:

Irurtzun eta Arakilgo Arienda autoktonoaren azoka berreskuratutako egin zen 2012an Irurtzun eta Arakilgo udalaren eskutik. XX. mendearen erdialde-arte irugarriko garrantzia izan zuen, batez ere Irurtzun zuen kokapen geografikoagatik, inguruan bizi ziren familia gehienak azoketara bizi ziren. Abeltzaintza eta merkataritzarekin zonaldeak zuen lotura estua berreskuratutako nahi izan zuten.

In English

The farmer's market of Irurtzun and Arakil was recovered in 2012 by the two local governments. In the 20th century the market was important because for the most locals was their main source of money. The town of Irurtzun is located in a strategic location, in the centre of three big cities: San Sebastian, Vitoria and Pamplona.

Ayuntamiento del Valle de Arakil Calle Lizarr 2 (Irurtzun) 948-500-101 www.arakil.net



Coordenadas UTM ETRS 30N
x: 595.602 y: 4.752.420

ENTORNO:

La Feria se celebra en la plaza de Irurtzun, donde se encuentran ubicados los dos ayuntamientos. Este pueblo se encuentra a las faldas del monte Erga (1.094 m). Próxima a la cima de dicha montaña, se encuentra la Ermita de la Trinidad, del siglo XIV, a donde los irurtzundarras realizan romerías en las fiestas de la Trinidad, el último fin de semana de mayo.



ARAKIL,
Un valle por descubrir

2.

La Vía verde del Plazaola es un proyecto liderado por el Consorcio Turístico Plazaola, que trata de recuperar el antiguo trayecto que realizaba el ferrocarril (Irún-Pamplona).

Hasta la actualidad, se ha recuperado un recorrido de más de 50 kilómetros, en colaboración de más de 43 entidades locales, entre los que se incluye el ayuntamiento de Arakil.

En el año 2015 el Consorcio recibió el segundo premio a la Excelencia por este proyecto de manos de la Asociación Europea de Vías Verdes. Además la ruta también forma parte de Euro Velo, una federación de ciclistas a nivel europeo que coordina una red de alta calidad de rutas de bicicletas.



Vía verde del Plazaola



Euskara:

Plazaolaren Natur Bidea Plazaola Partruergo Turistikoa abian jarri duen ekintza da, non Irún eta Iruña bat egiten zuen tren bidea berreskuratutako nahi dute. Gaur egun, 50 kilometro baino gehiago konpondu dira, 43 antolatzaileen artean. Hauen artean Arakilgo udala sartzen da. Bi Aizpeetanik etortzen da trenbidea zena eta Irurtzun eta Aizkorbe pasa ondoren Iruña aldera desagertzen da.

In English

The Plazaola Greenway has been created by the Consorcio Turístico. Nowadays they have converted more than 50 kilometres of the ancient train track. The route is very soft and it is adapted for the people that suffer of paralysis. In the past, the train ran from Irún with the destination of Pamplona.

Ayuntamiento del Valle de Arakil Calle Lizarr 2 (Irurtzun) 948-500-101 www.arakil.net



Coordenadas UTM ETRS 30N
x: 596.628 y: 4.752.000

ENTORNO:

La Vía viene desde Irún y entra al valle por las Dos Hermanas, cruzando el pueblo de Irurtzun, para, posteriormente, pasar por Aizkorbe y seguir su camino hasta Pamplona. Teniendo en cuenta las suaves cuestas, la ausencia de tráfico y la disponibilidad de alquilar bicicletas, incluso para personas con movilidad reducida, hacen que la ruta sea accesible para todos y así disfrutar de plena naturaleza.





ARAKIL,
Un valle por descubrir

3.

El Centro de Interpretación de la Forja fue fundado por la familia Brun, la cual se ha dedicado por más de siete generaciones al mundo del hierro. Además de su trabajo tradicional, se realizan exhibiciones y visitas guiadas a su taller, con el objetivo de acercar a la gente al mundo de la forja. Es uno de los tres únicos centros de todo el estado donde se imparten cursos sobre la forja.

Llevaron trabajando en la forja desde el año 1772, se asentaron en Izurdiaga, por encontrarse a un kilómetro escaso de Iruztzun y así favorecer su mayor influencia comercial.



Centro de Interpretación de la Forja



Euskara:

Forjas Brun, 350 urte burniarekin lan egin duen familia batek ireki zuen, honekin xarpigarren belaunaldia. Askotariko ikuskitzuna egiten dituzte eta Izurdiaga herrian museo bat antolatzen dute. Iruztzun ondoan dago herria eta urtero merkatuak iristen denean han egoten dira, jendea irakusten zertan ari diren.

In English

Forjas Brun was formed by the Brun family, who had spent more than 350 years and seven generations in this business. During the year they do a lot of exhibitions and they have opened a museum to show the people the how they work. This museum is located in Izurdiaga.

Ayuntamiento del Valle de Arakil Calle Lizarr 2 (Iruztzun) 948-500-101 www.arakil.net



Coordenadas UTM ETRS 30N
x: 595.386 y: 4.751.199

ENTORNO:

Este Centro de Interpretación se encuentra en el pueblo de Izurdiaga, aproximadamente a un kilómetro de Iruztzun.

El origen de este pueblo se remonta a la construcción de la estación de tren, y a la cercanía de las Canteras de Oskia.



ARAKIL,
Un valle por descubrir

4.

Castillo de Orarregi

El Castillo de Orarregi son las ruinas de lo que en el siglo XV y XVI uno de los castillos defensivos del Reino de Navarra. Junto con el castillo de Aixita y el de Garaño formaban las defensas de la zona.

La primera mención sobre ellos data del año 1210, y fueron derruidos a raíz de las conquistas por parte del ejército castellano en 1512. Junto a las ruinas se puede encontrar una placa conmemorativa de aquellos sucesos.

Tras varios trabajos de excavación y restauración, a día de hoy se puede identificar la planta circular de la torre defensiva.



Euskara:

Orarregiko Gaztelua Txururgi mendian dauden arrastoak dira. Gazteluaren lehenengo auzarnak 1210koak dira. Gaztelako ejertzitza Nafarroako Erresuma menderatu eta ondoren suntsitu zuten. Orarregi, Aixita eta Garañoekin batera ronaldeko babeslekuak ziren. Urbasa-Andia Parke Naturalaren barruan kokatzen dugu eta Ekai eta Urritzola ikus daitezke.

In English

The Castle of Orarregi is located on the top of Gaztelu Mountain. The first evidence of the castle was in 1210. Three centuries later, after the conquest of Castile to the Navarre Kingdom, all the castles of the area were destroyed. The ruins are inside the Natural Park of Urbasa-Andia and you can trek there from the two towns, Ekai and Urritzola.

Ayuntamiento del Valle de Arakil Calle Lizarr 2 (Iruztzun) 948-500-101 www.arakil.net



Coordenadas UTM ETRS 30N
x: 594.916 y: 4.748.967

ENTORNO:

El castillo se encuentra en la cima del monte Gaztelu, que se encuentra en frente del monte Txururgi. Estos dos se encuentran al lado Este del Parque Natural de Urbasa y Andia, cuya cima más alta se encuentra al otro extremo de la sierra (Berriain con 1.492 metros).

Hasta Gaztelu y Txururgi se puede subir desde los pueblos de Ekai y Urritzola.





ARAKIL,
Un valle por descubrir

5.

Las Dos Hermanas son dos gigantescas rocas atravesadas por el río Larraun, que cierran el valle por el Noreste. En la "hermana menor" es donde se encuentra las ruinas del antiguo castillo de Aixita, y a la "hermana mayor" se accede desde el monte Erga.

La presencia de muchos escaladores aficionados es muy habitual, ya que hay varias vías para realizar deporte.



Dos Hermanas



Euskaraz:

Bi Aizpe bi haitz erraldoi dira, non Larraun ibais erdiñik igarotzen den. Ahirpa txikian, Nafarroako Erresuma garaiko Aixita gazteluko aztarnak daude, 1512an suntsitu zen. Ahirpa handira Erga menditik iritsi daiteke, non puntaren oso gertu Trinitateko ermita aurkitu daiteke.

In English

Dos Hermanas are two titanic rocks, where from the middle goes across the Larraun River. On the top of the "little sister", the ruins of the Aixita Castle can be found, which were destroyed in 1512 by the Castilla army. However, you can reach the "big sister" from the Erga Mountain.

Ayuntamiento del Valle de Arakil Calle Lizarra 2 (Iruztzun) 948-500-101 www.arakil.net



Coordenadas UTM ETRS 30N
x: 595.584 y: 4.753.622

ENTORNO:

En la menor de las dos hermanas se encuentra las ruinas del castillo de Aixita que se destruyó en 1512 después de la conquista de las tropas castellanas.

La "hermana mayor" es una continuación del monte Erga, donde cerca de la cima se construyó la ermita de la Trinidad, donde los habitantes de Iruztzun organizan todos los años romerías en su honor.



ARAKIL,
Un valle por descubrir

6.

La Granja Lacturale o Centro de Interpretación de la Leche fue abierto en 2005 por iniciativa de veinticinco ganaderos locales. Tres años más tarde, en 2008, lanzaron su marca de leche propia, Lacturale.

Su filosofía se basa en el respeto por el animal, se fundamenta en la sostenibilidad, promueve el compromiso con el medio ambiente y así conseguir un producto más saludable y más ecológico.

Como atractivo turístico, se ofrecen visitas guiadas por toda la granja, para mostrar a los interesados el proceso de obtención de la leche y cómo funciona la granja en general. Goza de un gran interés para los visitantes.

IMPRESINDIBLE PEDIR CITA PREVIA.
Teléfono: [948 600 449](tel:948600449)

Horario de atención telefónica: horario de 8 a 15h de lunes a viernes.

TARIFAS

Adulto: 2€/persona
Niño de 5 años o menor: gratis
Con Invitación: gratis
Desempleado: gratis
**TODAS LAS TARIFAS INCLUYEN
PRODUCTOS LÁCTEOS DE REGALO**

Granja Lacturale



Euskaraz:

Lacturale Baserris 2005an ireki zen, 25 abeltzain elkartu ostean. Hiru urte geroago beren ena marka propioa merkaturatu zuten, Lacturale izena duena. Gaur egun, bisita gidatuak eskaintzen dituzte ena zein prozesu jarraitzen duen ikusteko. Baserris leku ezin hobekoan dago kokatuta, handik Bi Aizpen bistak ezin hobeagoak daudelakor.

In English

The Lacturale Farm was opened in 2005 by 25 different local farmers. Three years later they commercialized their own brand of milk, Lacturale. Nowadays, they offer guided visits to show the people all the process of the production of the milk. The farm is located in the best place of the valley, from where the "Two Sisters" can be seen.

Ayuntamiento del Valle de Arakil Calle Lizarra 2 (Iruztzun) 948-500-101 www.arakil.net



Coordenadas UTM ETRS 30N
x: 594.182 y: 4.752.707

ENTORNO:

La granja se encuentra en el pueblo de Etxeberri, aunque queda muy próximo a la iglesia de Itxasperi.

Desde aquí se pueden contemplar en su esplendor las Dos Hermanas, el símbolo natural del valle. Se trata de dos rocas gigantescas atravesadas por el río Larraun, que desemboca en el Arakil más arriba.

Esta formación se puede ver tanto en el escudo oficial del Valle de Arakil, como en el de Iruztzun.





ARAKIL,
Un valle por descubrir

7.

La iglesia de Santiago de Itxasperi, catalogada como Bien de Interés Cultural, es un edificio del románico tardío del siglo XIII. Su localización se explica por ser lugar de paso de una de las rutas del Camino de Santiago.

Se encuentra dentro de los límites municipales del pueblo de Egiarreta, aunque originalmente era la iglesia de un pueblo ya desaparecido que llevaba su mismo nombre.

El Día del Valle, 25 de julio, todos los habitantes del valle y descendientes se juntan en su entorno para celebrar el día con bailes y un buen almuerzo.



Euskara:

Itxasperi, XIII. mendeko eraikin erromanikoa da, monumentu artistiko bezala izendatua. Egiarreta herriaren kanpoaldean aurkitu daiteke ermita hau. Bailarako garrantzi handiena daukan eraikina da. Arakilgo Egunesan (urtailak 25) mero ospatzen de eta ondoren hamaitetako. Aralariko mendilerroaren ondoan kokatzen dugu, Red Natura 2000gatik babestuta dagoena.

In English:

The church of Itxasperi is located on the environs of the village of Egiarreta and it is a building in the Roman style from the 13th century. It is a very special place for the local people. There, they celebrate the mass and the branch on the Day of the valley (July 25th). The building is surrounded by the mountain range of Aralar, which is protected by Red Natura 2000.

Ayuntamiento del Valle de Arakil Calle Lizarra 2 (Iruztzun) 948-500-101 www.arakil.net

Iglesia de Itxasperi



Coordenadas UTM ETRS 30N
x: 593.115 y: 4.752.994

ENTORNO:

La iglesia se encuentra en el límite con la Sierra de Aralar, con una extensión de 208 kilómetros cuadrados divididos entre Navarra y Guipúzcoa. Se trata de un macizo protegido y catalogado como Zona de Especial Conservación por la Red Natura 2000.

Cerca de la cima de Artxueta (1.343 m.) se encuentra el Santuario de San Miguel de Aralar Excelsis. Una joya de mitad del siglo XI, construida por Teodosio de Goñi, como cuenta la leyenda, a causa de que el Arcángel San Miguel le ayudase a matar al dragón.



ARAKIL,
Un valle por descubrir

8.

El Retablo Mayor de la Parroquia San Antonio Abad de Egiarreta se trata de una obra renacentista de mediados del siglo XVI. Su gran relevancia hizo que en el año 2011 fuese declarado como Bien de Interés Cultural por el Gobierno de Navarra.

Se trata de un retablo mixto de escultura y pintura del escultor Juan de Landa y del pintor Ramón de Oscariz.

El edificio es de origen medieval y su origen puede remontarse al siglo XIII.



Retablo Mayor Parroquia San Antonio Abad (Egiarreta)



Euskara:

Erraitailu Nagusi hau Egiarretako San Antonio Abad elizan aurkitu daiteke. Errenazimenduko artelan bat da, Juan de Landa eskultoreak eta Ramon de Oscariz margolariak sortu zuten. Egiarreta herriaren ondoan, Lacturale Baserria eta Itxasperriko eliza aurkitu ditzaiteke.

In English

The Altarpiece of the Church of San Antonio Abad in Egiarreta was declared Bien de Interés Cultural in 2011. This gave the work a high level of protection. The town is next to the Lacturale Farm and the Church of Itxasperi. This church is also known as BIC.

Ayuntamiento del Valle de Arakil Calle Lizarra 2 (Iruztzun) 948-500-101 www.arakil.net



Coordenadas UTM ETRS 30N
x: 592.715 y: 4.753.144

ENTORNO:

La Parroquia donde se encuentra el retablo mayor se encuentra en el mismo pueblo que se encuentra la iglesia de Itxasperi, también declarado como Bien de Interés Cultural. Un edificio del románico tardío del siglo XIII.

También se localiza muy próximo a la Granja Lacturale, que se fundó en 2005 y actualmente oferta visitas guiadas por todas sus instalaciones. Por lo que está justificada una vuelta por su entorno.





ARAKIL,
Un valle por descubrir

9.

Despoblado de Agiri

El despoblado medieval de Agiri situado en plena Sierra de Aralar, cerca de Madotz, al cual se puede acceder por carretera desde Egiarreta. Oficialmente, pertenece a Uharte-Arakil desde 1359.

La leyenda cuenta que su última habitante, una mujer anciana, infectada por la peste negra buscó refugio en las aldeas cercanas, donde en todas recibió un 'no' por respuesta. Hasta que llegó a Uharte, donde trataron de ayudarla y en forma de agradecimiento antes de morir donó todo el territorio de Agiri al pueblo.

Por lo que se puede ver, se conservan las paredes de lo que era la iglesia, algunas casas y un asca con agua potable.



Euskara:

Agiri, Madotz ondoan dagoen herri hustu bat da eta 1359, arkeneko birtanlea alde egin zuenetik Uharte Arakilen eremuaren parte da. Historiak dioenez, izurri beltzaren ondorioz birtanleri gurtia hil zen, emakume zahar bat ez erik. Atsoak laguntza bila harita zen tokiko hainbat herritar, gurtietan ez zuten jator. Uharten baserriak eman ondoren, denbora gutxira hil egin zen Agiriko eremu gurtia herrirako urten. Gaur egun, kontserbatze lanetan dauden arren, hainbat etxe eta elizaren hormak ikusi ditzakegu.

In English

Agiri is deserted village located near Madotz. In 1359, the last resident left the town; she was infected with Black Death. She tried to find help in all the villages around, but she only got no as an answer. Nowadays, as they are working to save the place, we can see rock walls that they belonged to different houses and to the church.

Ayuntamiento del Valle de Arakil Calle Lizarrá 2 (Iruñea) 948-500-101 www.arakil.net



Coordenadas UTM ETRS 30N
x: 595.592 y: 4.752.423

ENTORNO:

Agiri se encuentra dentro de la Sierra de Aralar, con una extensión de 208 kilómetros cuadrados divididos entre Navarra y Guipúzcoa. Se trata de un macizo kárstico reconocido como Zona de Especial Conservación por la Red Natura 2000.

Cerca de la cima de Artxueta (1.343 m) se encuentra el Santuario de San Miguel de Aralar Excelsis, una joya de mitad del siglo XI, construida por Teodosio de Goñi a causa de que el Arcángel San Miguel le ayudase a matar al dragón.



10.

Sierra de Aralar

La Sierra de Aralar ejerce de límite natural del valle por el Norte. Se trata de un macizo cárstico con una extensión de 208 kilómetros cuadrados, divididos entre Navarra y Guipúzcoa.

Este territorio está protegido bajo la figura de Zona de Especial Conservación por la Red Natura 2000. El área que queda bajo la administración guipuzcoana está catalogado como Parque Natural. La cima más alta en la parte navarra es Artxueta que alcanza los 1.343 metros. Disfruta recorriendo sus hermosos paisajes.



Euskara:

Aralarko Mendilerroa Arakilgo bailaren muga naturala da iparraldetik eta 208 kilometro karratuko zonaldea hartzen du Nafarroa eta Gipuzkoaren artean. Zona de Especial Conservación bereziki babestuta dago. Artxueta (1.343 m.) Nafarroako zatian dagoen puntarik altuena da, eta handik metro gutxira Aralarako San Miguel Baselizak dago. XI. Mendekoak da eta istorioak kontatzen duen, Goñiko Teodosioak eraiki zuen.

In English

The Mountain Range of Aralar is a natural border of Arakil from the North. Its extension is 208 square kilometres; and it is divided between Navarre and Guipuzcoa. This land is protected as Zona de Especial Conservación. The tallest top of the range is called Artxueta, and some metres below the Shrine of San Miguel de Aralar was built.

Ayuntamiento del Valle de Arakil Calle Lizarrá 2 (Iruñea) 948-500-101 www.arakil.net



Coordenadas UTM ETRS 30N
x: 584.296 y: 4.755.373

ENTORNO:

Poco antes de llegar a la cima de Artxueta se encuentra el Santuario de San Miguel de Aralar, una joya de mitad del siglo XI, construida por Teodosio de Goñi, que tal y como cuenta la leyenda, lo hizo en honor al Arcángel San Miguel quien lo ayudó a liberarse de las cadenas, que le habían impuesto por asesinar a sus padres, mientras era atacado por un dragón. Disfrutar de los paisajes que se aprecian desde sus cimas.



6. CONCLUSIONES

Para finalizar esta memoria de Trabajo de Fin de Grado, en este último apartado se recogerán las conclusiones finales derivadas del análisis y presentación de los tipos de patrimonio, del inicio del turismo rural y natural en el valle navarro de Arakil, así como de la realización del análisis DAFO y la aportación final consistente en el diseño de una serie de paneles interpretativos así como de un folleto turístico complementario, que facilitaría un recorrido inicial por los principales rincones de la comarca.

El turismo rural y natural, se postula como algunos de los sectores de mayor crecimiento en entornos del interior, especialmente, de áreas rurales o de montaña, como es nuestra zona de estudio. En este sentido, la Comunidad Foral de Navarra se postula como una de las regiones de ámbito nacional con un turismo rural más consolidado. Entre sus variadas propuestas destacan iniciativas de carácter sostenible, vinculadas al sector turístico respetando el medio ambiente. Es aquí donde tiene cabida el incipiente desarrollo turístico que se pretende fomentar en el valle de Arakil.

Desde el punto de vista geográfico, Arakil se encuentra entre las sierras de Urbasa, Andía y la de Aralar, rodeado de naturaleza y a tan solo quince minutos por autovía de la capital navarra. Es decir, se encuentra enclavado en un punto central entre las ciudades de Pamplona, San Sebastián y Vitoria. Su entorno puede ofrecer principalmente la tranquilidad propia de un espacio rural. Al mismo tiempo que se encuentra próximo a importantes núcleos de población. En este sentido, su escaso desarrollo turístico puede ser un punto fuerte a valorar puesto que se puede aprovechar como un punto a partir del cual promover una actividad turística responsable con el medio y que, por lo tanto, promueva una conciencia sostenible. La buena ubicación del valle, hace que sea el lugar perfecto para ello.

Como se ha estudiado, Arakil cuenta con un patrimonio ingente de lo más variado. En la recopilación de sus recursos se ha comprobado como los naturales y los religiosos son los más abundantes, por lo que puede que la oferta que se podría desarrollar de aquí en adelante debería de ir en esa dirección., tratando de solventar las demandas de los turistas actuales. De hecho, su atractivo podría asentarse sobre su rico entorno natural poniendo en valor tanto su gran diversidad como, por otro lado, el numeroso patrimonio religioso.

A lo largo de esta memoria, en numerosas ocasiones se ha hecho alusión al impulso conjunto que debe darse del sector turístico tanto desde las administraciones públicas locales, que puedan contar con el apoyo de las regionales, pero, al mismo tiempo, con la propia iniciativa privada local. En un valle tan pequeño es primordial el desarrollo y creación de sinergias, que permitan el trabajo cooperativo con los mismos intereses. La actividad promovida desde el Centro de interpretación o explotación ganadera Lacturale, como iniciativa privada, constituye una excepción dentro de la realidad actual del valle. En este sentido, su exitosa apuesta por el turismo, durante los últimos años pueda servir como atractivo de turismo a partir del cual el visitante recorra el resto de rincones del valle.

Con iniciativas tales, como las promovidas desde el propio Ayuntamiento o los distintos colectivos como puede ser, la edición de documentales o la recuperación de la feria del ganado y artesanía, se dio comienzo a la que puede que sea una nueva era para el valle. En ambos casos lo que se ha puesto en valor es, sobretudo, el carácter etnográfico,

mediante la difusión y recuperación de tradiciones y costumbres vinculadas a Arakil. Eventos como la feria de ganado atrae cada año a un mayor número de público y puede ser acontecimientos como este, el que permitan dar al valle una mayor proyección. El turismo puede ser llegar a ser una opción para generar unos ingresos extras para la población, y si la actividad funciona puede ser una vía para mantener la población en los pueblos y de este modo frenar el despoblamiento padecido durante décadas. El sector turístico, puede servir de complemento a la actividad ganadera y agraria tradicional, del mismo modo que ha sucedido en otras comarcas rurales.

Las conclusiones extraídas del análisis DAFO destacan el potencial turístico que puede tener Arakil, teniendo en cuenta su localización geográfica, su rico y variado patrimonio histórico cultural, así como su entorno natural. Buena parte del cual goza de algún tipo de figura de protección. Un Ayuntamiento con capacidad para poder hacer frente a determinados proyectos o iniciativas que comiencen a dinamizar la zona. Así como una población local comprometida e interesada en impulsar su municipio. Por el contrario, entre sus limitaciones destaca el alto envejecimiento, la falta de un proyecto turístico hasta el momento, la escasa presencia del municipio en Internet, así como las amenazas e impactos que puedan derivarse de la construcción de infraestructuras como la proyectada para el AVE. Además de la alta estacionalidad del sector turístico navarro, del que se tienen datos y que, evidentemente, en el caso de Arakil, no permitirían la creación de empleo estable y consolidado.

Por consiguiente, la actuación actual pasa por la propuesta de pequeñas iniciativas, que todas ellas sumen para el desarrollo de una actividad turística real. Estas deben partir tanto de la administración pública como del sector privado y deben ir de la mano. En este sentido, con este TFG se presenta una colección de paneles interpretativos alusivos a aquellos espacios de mayor interés y que pueden resultar más atractivos para el turista. Se trata de once paneles, diez específicos más uno general, que permitirían hacer un recorrido por todo el valle, a lo largo de una distancia aproximada de unos diez kilómetros. Otra característica común e innovadora en todos los paneles es la disposición de Códigos QR específicos para aquellos que quieran aumentar su información sobre el lugar que están visitando. Todo ello permite disfrutar de la tranquilidad del entorno y de su gran diversidad natural, al mismo tiempo que se conoce parte de su patrimonio, una excusa perfecta para poder gozar de un día en el valle de Arakil.

Como complemento a dicho recorrido, se ha diseñado también un folleto interpretativo, que serviría de ayuda y guía para dicha visita por el valle.

A grandes rasgos, el valle de Arakil es susceptible de ser un destino turístico rural y de naturaleza, donde su falta de actuación hasta el momento, debe considerarse como punto fuerte para a partir del cual poder desarrollar estrategias sostenibles con el entorno que permitan la revitalización real de los pueblos del valle.

BIBLIOGRAFÍA

- Aitor. (6 de Noviembre de 2016). *Sitios Históricos*. Recuperado el 26 de Mayo de 2018, de <http://sitioshistoricos.com/>
- Andrés, Á. d. (2007). El turismo de naturaleza en España. Sostenibilidad por definición. *Actualidad LEADER*, 10-13.
- Arakil. (2014). *Plazaola*, 34-36.
- Asiron Saez, J. (2011). *Enciclopedia Auñamendi*. Recuperado el 12 de Mayo de 2018, de <http://aunamendi.eusko-ikaskuntza.eus/eu/arakil/ar-1108-140735/#140737>
- Ayuntamiento de Arakil. Recuperado el 24 de Mayo de 2018, de <http://www.arakil.net/es/index.asp>
- Ayuntamiento de Arakil. (2014). 2ª Feria de Ganado autóctono por todo lo alto. *Boletín Municipal Arakil*, 12.
- Ayuntamiento de Arakil. (2014). Empleo y obras públicas. *Boletín Municipal Arakil*, 5.
- Ayuntamiento de Arakil. (2017). Presupuestos del 2018. *Arakil Boletín Oficial*, 2.
- Ayuntamiento de Irurtzun. Recuperado el 26 de Mayo de 2018, de <http://www.irurtzun.eus/>
- Casa Loperena. (2018). Recuperado el 16 de Abril de 2018, de <http://www.casaloperena.com/>
- Casa Rural MARTINBERIKA. (2018). Recuperado el 16 de Abril de 2018, de <http://www.casamartinberika.com/>
- Casa Zubiarena. (2018). Recuperado el 17 de Abril de 2018, de <http://www.casazubiarena.com/>
- Castro, M. C. (2012). Estudio sobre el turismo rural sostenible y su aplicación docente. Universidad de Almería.
- Ciudades para un futuro más sostenible*. (4 de Noviembre de 2011). Recuperado el 29 de Marzo de 2018, de <http://habitat.aq.upm.es/dubai/10/bp2647.html>
- Códigos Qr*. (2009). Recuperado el 25 de Mayo de 2018, de <http://www.codigos-qr.com/>
- Departamento de Desarrollo Rural, M. A. (2007). *Plan de Gestión del Lugar Urbasa-Andía: Análisis y valoración previa*. Pamplona.
- Dirección General de Cultura Institución Príncipe de Viana. (1 de Octubre de 2016). *Cultura Navarra*. Recuperado el 28 de Mayo de 2018, de

<http://www.culturanaavarra.es/es/agenda/2016-10-01/jornadas-europeas-de-patrimonio/visita-al-castillo-de-aixita>

Dirección General de Turismo y Comercio. Gobierno de Navarra. (2014). *Plan Estratégico de Turismo de Navarra 2018 - 2025*. Pamplona: Atclave.

EFE. (26 de Mayo de 2018). Reivindican en estaciones navarras mejora del tren convencional frente al TAV. *ABC*.

Elizari, R. (31 de Julio de 2011). Erik El Belga: "Dejaron una ventana abierta, entramos y robamos el retablo de San Miguel". *Diario de Navarra*.

EP. (22 de Mayo de 2018). El pacto prevé inversión para el TAV, la grautidad de la AP-15 para viajes en el día y empleo en VW. *Diario de Noticias de Navarra*.

España, I. d. (2014). *Plan Integral de Turismo Rural 2014*. Tour Spain.

EuroVelo. (2018). Recuperado el 18 de Mayo de 2018, de The European cycle route network: <http://www.eurovelo.org/>

Fraile, E. A. (22 de Julio de 2017). *CastillosNet*. Recuperado el 28 de Mayo de 2018, de <http://www.castillosnet.org/espana/informacion.php?ref=NA-CAS-046>

Garaikoetxea, M. X. (2007). La fortaleza pamplonesa de Sajrat Qays. Propuesta de localización en San Quiriaco (Valle de Etxauri). *Iura Vasconiae*, 109-162.

García López de Meneses, T., & Barrena Figueroa, R. (2013). Preferencias del visitante de establecimientos de turismo rural. Estudio en Navarra. *Cuadernos de Turismo*, 141-153.

Gobierno de Navarra. (2000). *Declaración de la Sierra de Aralar como Zona Especial de Conservación*. Pamplona.

Gobierno de Navarra. (7 de Septiembre de 2009). *Web Oficial del Gobierno de Navarra*. Recuperado el 28 de Mayo de 2018, de Declarados Bienes de Interés Cultural más de cincuenta bienes muebles del Patrimonio Cultural de Navarra: http://www.navarra.es/home_es/Actualidad/Sala+de+prensa/Noticias/2009/09/07/Declarados+Bienes+Interes+Cultural+objetos+del+Patrimonio+Cultural+de+Navarra.htm

Gobierno de Navarra. (18 de Marzo de 2011). *Web Oficial del Gobierno de Navarra*. Recuperado el 28 de Mayo de 2018, de Terminadas las obras de restauración del retablo de la parroquia de San Antonio Abad, en Egiarreta (Arakil): http://www.navarra.es/home_es/Actualidad/Sala+de+prensa/Noticias/2011/03/18/180311cu11.htm

Gobierno de Navarra. (18 de Marzo de 2011). *Web Oficial Gobierno de Navarra*. Recuperado el 25 de Mayo de 2018, de

http://www.navarra.es/home_es/Actualidad/Sala+de+prensa/Noticias/2011/03/18/180311cu11.htm

Gobierno de Navarra. (2018). *Web Oficial del Turismo de Navarra*. Recuperado el 28 de Mayo de 2018, de <http://www.turismo.navarra.es/esp/home/>

Gobierno de Navarra. (s.f.). *Infraestructura de Datos Espaciales de Navarra*. Recuperado el 28 de Mayo de 2018, de <http://idena.navarra.es/Portal/Inicio>

Gobierno de Navarra. (s.f.). *Web Oficial del Gobierno de Navarra*. Recuperado el 29 de Abril de 2018, de http://www.navarra.es/home_es/

Guaixe Sakanako Astekaria. (9 de Marzo de 2018). Kontzejuek biztanleriari eusten diote (Los concejos mantienen la población). *Guaixe*.

Guía Ilustrada de Navarra. (s.f.). Recuperado el 29 de Abril de 2018, de <http://guiailustradadenavarra.com/>

Guía Repsol. (2018). Recuperado el 26 de Marzo de 2018, de <https://www.guiarepsol.com/es/>

Gure Sustraiak. (s.f.). Recuperado el 12 de Mayo de 2018, de Granja Escuela: <http://www.granjaescuelaguresustraiak.com/>

Gutiérrez, N. (19 de Noviembre de 2016). *La huella de los romanos*. Obtenido de www.diariodenavarra.es/noticias/navarra/2016/11/20/huella_romanos_499959_300.html

Gutiérrez, N. (13 de Mayo de 2018). Urederra, gran reserva. *Diario de Navarra*.

Hotel Plazaola. (s.f.). Recuperado el 27 de Abril de 2018, de <https://www.hotelplazaola.es/>

Ibarra, J. G. (2006). La evolución del turismo rural en España y las nuevas oportunidades del turismo de naturaleza. *Estudios Turísticos*, 85-102.

Iratxo Elkarte Irurtzun. (s.f.). Recuperado el 17 de Mayo de 2018, de <http://www.iratxoelkartea.com/>

JLorente. (24 de Noviembre de 2007). *Montes de Navarra*. Recuperado el 28 de Mayo de 2018, de Gaztelu 8996) desde Urritzola: <http://montesnavarra.blogspot.com.es/2007/11/gaztelu-996-m-desde-urritzola.html>

Juanserena Casa Rural. (2018). Recuperado el 2 de Mayo de 2018, de <http://www.juanserena.com/>

Leche Lacturale. (s.f.). Recuperado el 12 de Abril de 2018, de <https://www.lacturale.com/es/>

- Lobera, J. (5 de Octubre de 2009). Cima de romeros. *El Correo*.
- Mazkiaran, N. (9 de Agosto de 2012). *Nabarralde*. Obtenido de Tras las huellas de Agiri: <http://nabarralde.eus/tras-las-huellas-de-agiri/>
- Mazkiaran, N. (7 de Octubre de 2015). Jubilados activos en Uharte Arakil. *Diario de Noticias de Navarra*.
- Mazkiaran, N. (16 de Agosto de 2016). Ihabar, un pueblo con mucho teatro. *Diario de Noticias de Navarra*.
- Mazkiaran, N. (13 de Abril de 2017). Adiós al último "euskaldun zaharra" de Arakil. *Diario de Noticias de Navarra*.
- Oncis, F. P. (2009). EL futuro del turismo rural y sostenible. *Desarrollo rural y sostenible*, 24-25.
- Ortiz, H. T. (2008). Turismo rural y campesinado, una aproximación social desde la ecología, la cultura y la economía. *Convergencia: Revista de ciencias sociales*, 237-261.
- Parque Natural Urbasa-Andia*. Recuperado el 25 de Abril de 2018, de <http://www.parquedeurbasa.es/>
- Portal turístico Top rural Navarra. (s.f.). *Tierras de Irizar*. Recuperado el 26 de Mayo de 2018, de <http://www.tierrasdeirizar.com/>
- Portillo, R. B. (2006). El turismo de naturaleza en España y su plan de impulso. *Estudios Turísticos*, 7-38.
- Que la naturaleza siga su curso. (2002). *Páginas de información ambiental*, 12-15.
- Red Rural Nacional. (2017). *Desarrollo Rural y Sostenible*. Cerezo Design.
- Sahats, A. *3 Digitala*. Recuperado el 26 de Mayo de 2018, de <http://www.3digitala.com/es/ficha.php?id=35012>
- Santuario de San Miguel de Aralar*. (2018). Recuperado el 25 de Mayo de 2018, de <http://sanmigueldearalar.info/>
- Secretaría de Estado de Turismo, Instituto de Turismo de España. (2012). *Plan Nacional e Integral de Turismo*. España.
- Universidad de Navarra. (2012). *Navarra, conquista e incorporación, 1512*. Recuperado el 26 de Abril de 2018, de <http://www.unav.es/biblioteca/fondoantiguo/hufaexp23/creditos.html>
- Urrutia, J. (1 de Enero de 2001). *Mendikat*. Recuperado el 20 de Abril de 2018, de <http://www.mendikat.net/com/mount/1066>

Webnode. (2018). *Forjas Brun*. Recuperado el 28 de Mayo de 2018, de <https://www.forjasbrun.eu/>

Wennode. (2018). *Centro de Interpretación de la Forja*. Recuperado el 28 de Mayo de 2018, de <https://www.centrodeinterpretaciondelaforja.eu/>

Ley 16/1985, de 25 de junio, del Patrimonio Histórico Español. *Boletín Oficial del Estado*. Madrid, 29 de Junio de 1985, núm. 155, pp. 20342-20352. <https://www.boe.es/buscar/doc.php?id=BOE-A-1985-12534> [Consulta: 6 de abril de 2018].

Ley Foral 12/1986 de 11 de Noviembre, de *Ordenación del Territorio*. Boletín Oficial de Navarra, 14 de noviembre de 1986, núm. 140.

Gobierno de Navarra (2008) *Catálogo de buenas prácticas en desarrollo local sostenible 2007-2008*.